

Mensuario de Cultura  
Setiembre de 2003  
Año VII . Número 74

Venado Tuerto . Santa Fe  
República Argentina

# LOTE

lo que nos toca en su parte

(74)

Precio al Público \$ 3.00  
Valor en la red  
de trueque 3 puntos

[www.revistalote.com.ar](http://www.revistalote.com.ar)

# Mundo Matrix

*Escriben*  
*Carlos Einisman*  
*Alfredo Grande*

**El oscurecimiento de Nueva York**  
*por Fabián Mosenson*

**Entrevista a Carlos Diegues**  
*por Raúl Favella*

**Abel Pistritto** sobre el Festival de Jazz . **Lila Luchessi** sobre Los simuladores  
**Horacio Caími** sobre El Conventillo de la Paloma

# EstudioIntegral

ANTONIO DI BENEDETTO & ASOCIADOS



DR. ANTONIO DI BENEDETTO

ABOGADO

LIC. CLARISA CRESPO ORONA

PSICÓLOGA

DR. SERGIO LEONARDO CASAS

ABOGADO

RR.PP. ERICA BAUMGARTNER

RELACIONISTA PÚBLICA

## Líder en Cantidad y Calidad de Servicios

- Servicio al Cliente las 24 horas los 365 días del año
- Central Operativa 0800-444-0266 ó 03462-437800
- Asistencia Médica por Accidente y/o Enfermedad en Viaje
- Auxilio Mecánico y/o Remolque
- Ambulancias Terrestres y Aéreas
- Información General de Servicios en Viaje
- Asesoramiento Legal en Viaje
- Descuentos en Farmacias y Supermercados
- Bono Obsequio - Sorteo de Viajes



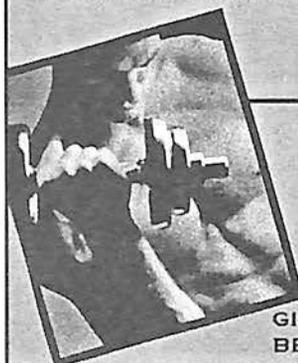
**COOPERACION  
MUTUAL PATRONAL**

**SEGUROS**

FUNDADA EN 1926

25 de Mayo 530 - Tel.: (03462) 435100 - 435200 y rotativas  
Fax Producción: (03462) 424596 - 432882 - Fax Sinléstros: (03462) 432883  
52600CYL VENADO TUERTO (Sta. Fe)  
E-mail: seguros@cooperacionmutual.com.ar - www.cooperacionmutual.com.ar

## GIMNASIO LUZ Y FUERZA



Profesores especializados de  
Step / Latino / Localizada / Aerobox  
Salsa / Yoga / Taekwondo

Sala de musculación totalmente equipada  
para realizar trabajos personalizados

GIMNASIO LUZ Y FUERZA CON MUCHOS  
BENEFICIOS PARA TODO EL PÚBLICO

CONVENIOS CON: DOCENTES / UPCN / BANCARIOS / SEGUROS

Alvear 1161 . Tel 423350 . Horario de 8 a 11 h / 14 a 16 h / 18 a 22 h

## Estudio Contable

Impositivo  
Previsional

C.P.N. Jorge Ricardo Kalbermatten

Horario de atención 8hs. a 20hs.

Iturraspe 662  
Tel: 03462 420758 . Venado Tuerto



## CARGILL ACOPIOS

AGROQUIMICOS - NUTRICIÓN ANIMAL  
FERTILIZANTES - SEMILLAS

UN MUNDO DE SOLUCIONES LOCALES

RUTA 8, KM 370 VENADO TUERTO (03462) 437807/808

Participan en este número

Lidia Benas  
Horacio Caimi  
Carlos Einisman  
Raúl Favella  
Alfredo Grande  
Carlos Gazzera  
Lila Luchessi  
Fabián Mosenson  
Jorgelina Paladini  
Abel Pistrito  
Juan Ignacio Prola

**DIRECTOR**  
Fernando Peirone

**DIRECTOR EDITORIAL**  
Hugo Vázquez  
Fabián Verneti

**DIRECTOR EJECUTIVO**  
Carlos Chiavassa

**ARTE DE TAPA**  
DISEÑO: DG Angelina Araiz

**PRODUCCIÓN PUBLICITARIA**  
Antonio Arabel  
Bety Benavidez

**PRODUCCIÓN**  
Fernanda Toccalino

**DISEÑO & DIAGRAMACION**  
DG Angelina Araiz

**DISEÑO PAGINA WEB**  
sertectv@hotmail.com

**IMPRESIÓN**  
Graff  
**INTERNET**  
Fly V.T.  
Waycom S.R.L.

**DIRECCIÓN**  
Pellegrini 841 . 03462 437397  
(2600) Venado Tuerto  
Provincia de Santa Fe Argentina



Registro de la propiedad  
intelectual N° 06778  
ISSN 1515-1387

**EDITOR - PROPIETARIO**  
Rubén Fernando José Peirone  
**EDICIÓN**  
3000 ejemplares  
Declarada de interés provincial  
en noviembre de 1997 - Dec.2377  
Asociada a ARCA  
(Asociación de Revistas Culturales  
Argentinas)

Miembro fundadora de la FIRC  
(Federación Iberoamericana  
de Revistas Culturales)

# LtE

lo que nos tocó en suerte

## sumario

- 04 **llegó a nuestra redacción**  
06 El muro y la memoria de Lidia Benas  
JORGELINA PALADINI
- 08 **crítica cultural**  
All that jazz!  
ABEL PISTRITO
- 10 Sainete de sainetes  
HORACIO CAIMI
- 11 Simulaciones  
LILA LUCHESSI
- 12 Dios y el cine latinoamericano  
RAÚL FAVELLA
- notas**
- 14 Matrix o el Eterno retorno del "aquí  
no es"  
CARLOS EINISMAN
- 18 Mundo Matriz  
ALFREDO GRANDE
- 20 Password  
JUAN IGNACIO PROLA
- 22 Un oscurecimiento  
FABIAN MOSENSON
- 24 La política ¿un proyecto  
emancipatorio?  
CARLOS GAZZERA



**MATERIAL EXCLUSIVO Y ATRASADO EN INTERNET**  
<http://www.revistalote.com.ar>  
e-mail: info@revistalote.com.ar

Carta sobre el comercio de libros



**Autor:** Denis Diderot  
**Editorial:** Fondo de Cultura Económica  
**Colección:** Popular  
**Páginas:** 158  
 De insospechada actualidad, este texto escrito por Diderot en 1763 a pedido de la Comunidad de Libreros de París, esta memoria tenía por finalidad presentar ante las autoridades de la época una defensa del gremio contra los perjuicios y las restricciones a su comercio. Sin embargo, Diderot aprovechó aquellos objetivos preliminares para articularlos con sus reflexiones y propuestas políticas. El resultado fue mucho más que un pronunciamiento corporativo; fue también una crítica lúcida contra la censura de Estado y un alegato a favor de la propiedad intelectual.

La nación como problema  
 Los historiadores y la "cuestión nacional"



**Autor:** Elías Palti  
**Editorial:** Fondo de Cultura Económica / Colección: Popular  
**Páginas:** 157 / **Género:** Ensayo  
 Elías Palti analiza los trabajos de los historiadores que en las últimas décadas han apuntado a dislocar las narrativas nacionalistas, cuestiona el supuesto carácter objetivo y científico de los estudios historiográficos que sustentan que la nación, en el concepto actual del término, sería una creación reciente y en última instancia, arbitraria. A la vez, reconstruye el contexto en que se ha manifestado la contienda antigenealógica y pone de relieve su escamoteada carga ideológica, tan presente en ellas como en los relatos de los nacionalistas.

Por una historia conceptual de lo político



**Autor:** Pierre Rosanvallon  
**Editorial:** Fondo de Cultura Económica  
**Colección:** Popular  
**Páginas:** 79 / **Género:** Ensayo  
 Impartida como parte de la inauguración de la cátedra de Historia moderna y contemporánea de lo político en el Collège de France (marzo de 2002), este texto de Pierre Rosanvallon refiere lo político en relación al poder y la ley, al Estado y la nación, a la identidad y la diferencia. Un estudio esencial para entender las sociedades democráticas, no exentas de problemas que muchas veces entran en conflicto con cierta idea de la libertad. Un libro fundamental para bucear en las profundas aguas del sistema más consensuado del mundo.

Política del caos



**Autor:** Thérèse Delpech  
**Editorial:** Fondo de Cultura Económica  
**Colección:** Popular  
**Páginas:** 94 / **Género:** Ensayo  
 ¿En qué nos hemos transformado? El planeta vive un período violento e imprevisible, ningún país es seguro, nadie está a salvo, ni el propio EEUU, basta con recordar el 11 de Septiembre de 2001. Hoy los conflictos de Asia amenazan ser resueltos con armas nucleares. Para Thérèse Delpech, especialista en cuestiones nucleares y de seguridad internacional, los signos precursores de esta situación fueron la pérdida de control de los Estados, el constante aumento de las víctimas civiles en los conflictos armados y la proliferación de armas de destrucción masiva. La autora analiza los riesgos de una escalada en el subcontinente indio, Corea y la imprevisible China. La seguridad colectiva en peligro.

Biotecnología: La otra guerra



**Autor:** Ezequiel Tamborini  
**Editorial:** Fondo de Cultura Económica / Colección: Popular  
**Páginas:** 139 / **Género:** Ensayo  
 Este libro analiza el incipiente desarrollo biotecnológico latinoamericano y las amenazas que debe enfrentar. América Latina tiene un gran potencial biotecnológico. México y Brasil cuentan con las mayores reservas de recursos genéticos del mundo, pero ¿cuál es el verdadero valor de esa biodiversidad? El autor expone los trabajos desarrollados en los ámbitos público y privado: las investigaciones genómicas iniciadas por Brasil y Chile; el ambicioso proyecto de terapia génica de un laboratorio medicinal argentino que ya ha producido, con fines farmacológicos, las primeras vacas clonadas y transgénicas de la región.

Érase una vez  
 El Universo, los Dioses, los Hombres.



**Autor:** Jean-Pierre Vernant  
**Editorial:** Fondo de Cultura Económica / Colección: Obras de Filosofía  
**Páginas:** 211 / **Género:** Relato  
 En este libro escrito para contarle el mundo de los mitos a su nieta, Jean-Pierre Vernant relata y evoca el origen del universo, la guerra de los dioses y los vínculos que la humanidad teje incansablemente con lo divino. De la castración de Urano a las artimañas de Zeus, de la creación de la mujer a los viajes de Ulises, de las aventuras de Europa al destino cojo de Edipo y la persecución de las Gorgonas, el autor nos hace escuchar los viejos mitos, siempre vivos. Indispensable.

Vecinos y Ciudadanos  
 Política y sociedad en la Buenos Aires de entreguerras



**Autor:** Luciano de Privitellio  
**Editorial:** Siglo veintiuno editores argentina / Colección: Historia y cultura  
**Páginas:** 245 / **Género:** Ensayo  
 El fervor inmigrante de la segunda mitad del siglo XIX, hizo que la ciudad de Buenos Aires se viera literalmente usurpada. Esta mixtura dio lugar a la construcción de una ciudad que encontró sus formas en la primera mitad del siglo XX, con innumerables cruces de historias entre vecinos y ciudadanos que se expresa en los nuevos barrios que abren y extienden el perímetro urbano. Luciano de Privitellio, examina con destreza y pluma ágil la dimensión cultural, política y social de estas historias a la sombra de valiosos documentos históricos.

La Polaca  
 Inmigración, rufianes y esclavas a comienzos del siglo XX



**Autora:** Myrtha Schalom  
**Editorial:** Grupo Editorial Norma / Colección: El dorado  
**Páginas:** 253 / **Género:** Novela  
 La Zwi Migdal fue una organización judía de tratantes de blancas que muy pocos se atrevieron a desafiar. La "Polaca" -tal el apodo utilizado a comienzos del siglo XX para llamar a la prostituta judía- Raquel Liberman, protagonista de este libro, es una mujer valiente que se animó a romper el silencio y la sumisión, aún contra el periodismo de la época que apenas le dedicó unas pocas líneas. Después de setenta años, la notable y apasionada investigación de Myrtha Schalom hizo posible que se reconstruyera su historia que hoy llega a los lectores como un acto de justicia, enriquecida con datos y fotografías que la familia descendiente de Raquel Liberman aportó.

Silvina Ocampo  
 Escalas de pasión



**Autora:** Adriana Mancini  
**Editorial:** Grupo Editorial Norma  
**Colección:** Vitral  
**Páginas:** 302 / **Género:** Ensayo  
 La obra de Silvina Ocampo a sufrido el estigma que su propio carácter le impuso, pero afortunadamente el tiempo hizo justicia y lo que terminó imponiéndose fue el carácter deslumbrante, original e innovador tanto de sus temas como de sus recursos y estilo. Adriana Mancini, detallista infatigable, husmea y revela los procesos de una escritura vertiginosa que perturba los cánones. Odio, celos, venganza, la magia y su relación con el erotismo, las niñas adivinas y los espacios saturados de baratijas son los materiales con los que Silvina Ocampo trabaja sus cuentos. Un ensayo riguroso y cautivante que permite redescubrir la obra de una de las mejores escritoras argentinas a través del fervor de una lectura crítica, no exenta de placer.

El capitalismo criminal  
 Gobiernos, bancos y empresas en las redes del delito global



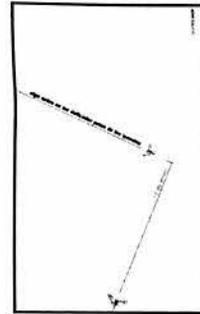
**Autor:** Julio Sevaros  
**Editorial:** Grupo Editorial Norma  
**Colección:** Biografías y documentos  
**Páginas:** 253 / **Género:** Ensayo  
 La vertiginosa dinámica financiera conlleva riesgos de ilegalidad que arrasan sin miramientos. Julio Sevaros, periodista y economista de renombre, analiza con autoridad los perversos ejes del capitalismo desechando el reduccionismo que atribuye los males a las mafias del poder. Hay un capitalismo, donde los réditos son obtenidos con el tráfico de drogas, la prostitución, la corrupción, el lavado de dinero de toda la ilegalidad y donde participan figuras públicas y respetables dueñas de imágenes idealizadas o fabricadas ex profeso. *El capitalismo criminal* muestra la complicidad en la fabricación de mayores desgracias para los pueblos. Este libro de Sevaros es único e indispensable para investigar este tema sin tapujos.

## Poesías recomendadas



### La línea del tiempo

Hugo Savino nació en Barracas, en octubre de 1945. Sólo publicó en revistas. tradujo a Stéphane Mallarmé, Paul Claudel, Philippe Sollers, Philippe Muray, Marc-Edouard Nabe. Editorial: Paradiso Ediciones  
Género: Poesía / Páginas: 39



### Algo sobra en las delicadas patas de los insectos

Liliana Piñeiro nació en Buenos Aires en 1951. Recibió el Primer Premio Iniciación Poesía otorgado por la Secretaría de Cultura de la Nación (1988) y el Primer Premio Poesía en el Segundo Certamen Literario organizado por Lugar de Mujer (1992).  
Editorial: La Letra Muerta / Género: Poesía / Páginas: 39



### Parto Mular

Mario Nosotti nació en Buenos Aires en 1966. Ésta es su primera publicación.  
Editorial: Ediciones Último Reino / Género: Poesía / Páginas: 45



### Vida interior de la discordia

Laura Klein nació en Buenos Aires en 1958. Se licenció en Filosofía. Publicó *A mano alzada* (Libros de Tierra Firme, 1986). Forma parte del grupo La Dama Gorda, una excusa para el pensamiento atópico.  
Editorial: Ediciones Último Reino / Género: Poesía



### El regreso natural

Jorge Conti nació en Pergamino, Bs.As., en 1935. Estudió filosofía en la UNR. Es director de teatro. Ha publicado poemas en las revistas "Pausa" de Rosario, "Juego Rabioso" y "Crisis" de Buenos Aires y "Extramuros" de Caracas (Venezuela).  
Editorial: Ciudad Gótica / Colección: Dédalus Colección de Poesía  
Páginas: 69



### Poemas erráticos

Sergio Gioacchini nació en Chabás (Sta.Fe). Publicó en revistas de Venado Tuerto. Co-dirigió la revista de literatura "O-Ruptura y Tradición" en 1985 y la publicación dadaísta "El Astronauta de Cro-Magnon". Miembro del grupo de teatro Oxígeno de Vdo.Tto. Colaborador de la revista "Fin de Siglo", "Cerdos & Peces" y en las contratas de "Rosario/12". Editor y actual director de la revista "Ciudad Gótica".  
Editorial: Ciudad Gótica / Colección: Dédalus Colección de Poesía  
Páginas: 84

## Revistas recibidas

### Le monde diplomatique

"el dipló"

Una voz clara en medio del ruido  
Número especial 4º aniversario, escriben García Márquez, Galeano, Chomsky, Lessing y Mattelart. / Grandes desafíos para argentina, negociar no es rendirse. Escriben: Daniel Azpiu, Alfredo y Eric Calcagno, Mabel Thwaites Rey, Andrea López, Norberto Zeller y Ana Rivkin. / Además: Estados Unidos. Laicismo. Medios de comunicación. Asesinos de mujeres en Ciudad Juárez. La historia europea contada a los europeos. Escriben, Luis Bilbao, Denis Duclos, Serge Halimi, Bernard Cassen Michel Cool, Francis Pisani, Armand Mattelart.  
Año V - N°50 - Agosto 2003 - Director: Carlos Gabetta - Acuña de Figueroa 459 (1180) Buenos Aires - T.E. 011 4861 1687  
E-mail: secretaria@eldiplo.org  
En internet: www.eldiplo.org

### Punto de Vista

Revista de Cultura

La masacre y su representación. David Hockney sobre Picasso, Beatriz Sarlo sobre Sontag, Cornelia Brink sobre la fotografía, Leonor Arfuch sobre el periodismo, Graciela Silvestri sobre el Ground Zero. / El espectáculo y sus márgenes. Adrián Caetano y el nuevo cine argentino. / Sergio Chejfec. La lectura lucha por imponerse - a un alto precio.  
Año XXVI - N°76 - Agosto 2003 - Directora: Beatriz Sarlo - C.C.N°39, Sucursal 49, Bs. As. - T.E: 011 4381 7229  
E-mail: info@BazarAmericano.com  
Internet: BazarAmericano.com

### Acontecimiento

Revista para pensar la política

Raúl Cerdeiras: La ontología biopolítica de imperio. Bruno Bosteels: Entrevista a Alain Badiou. Andrés Pezzola: Las asambleas barriales. Alejandro Cerletti: Política de la igualdad. Debate Laclau-Cerdeiras. Marcos y la cuestión Vasca. La organización política: la guerra contra Irak.  
Año XIII - N°24/25 (número especial) - Mayo 2003 - Director y editor responsable: Raúl Cerdeiras - Cabello 3322 Piso 9 Dto.32 (1425) Cap.Fed. - Tel. 011 4806 4106  
E-mail: info@grupoacontecimiento.com.ar  
Web: www.grupoacontecimiento.com.ar

### Pensamiento de los Confines

Ricardo Forster: El laberinto de las voces argentinas / Matías Bruera: El derrotero de la catástrofe / Carlos Belvedere: Diciembre / Nicolás Casullo: El descubrimiento del nuevo mundo / Mónica B. Cragnolini: Nietzsche, Blanchot, Derrida / La representación prohibida por Jean-Luc Nancy / Ficciones sobre la crisis.  
N°12 - Junio 2003 - Director: Nicolás Casullo - Universidad de Bs.As. - Facultad de Ciencias Sociales - Programa de Estudios de Cultura y Pensamiento Contemporáneo - Redacción: diotima90@hotmail.com

### Agora Philosophica

Revista marplatense de filosofía

Ricardo Mallandí: Ética y biotecnología / Silvia Buján: Tecnología y modelos occidentales de apropiación de la naturaleza / Patricia Digilio: Pensamiento único, modelo único en agricultura.  
Año III - N°5/6 - Diciembre 2002 - Asociación Argentina de Investigaciones Éticas - C.C.485 (7600) Mar del Plata  
E-mail: agoraphi@favanet.com.ar

### La mujer de mi vida

Esta edición está dedicada al Chisme. Escriben: Ricardo Coler, Liliana Heker, Sandra Russo, Santiago Pazos y el escritor español Medardo Fraile. Reportajes del mes: Robert Sapolsky, científico norteamericano y Guillermo Kuitca, pintor. Otras secciones: "mujeres de muchas vidas", "te cuento mi análisis", "el inconsciente", "el yirante", "el criticón".  
Año I - N°4 - Agosto 2003 - Director: Ricardo Coler - Tacuarí 163 Piso 9 - Tel. 011 4342 6977  
E-mail: lamujerdemivida@speedy.com.ar

**T&P**  
LIBROS

**RECOMENDADO**

El honor del Samurai

Takashi Matsuoka

**Novedades en Material Educativo**  
Textos de todos las Editoriales  
Lecturas Complementarias  
Idiomas

**Belgrano 361**

**TINKAMI**  
servicios agropecuarios

Chacabuco 308  
Telefax: 03462 437755  
E-mail: tinkami@waycom.com.ar  
2600 Venado Tuerto . Sta. Fe

El diario llega a su casa

**LA CAPITAL**

Pedílo al 428960

**La Batuta**

Una mirada hacia la Música Clásica

Conducen: Rita Herrera y Gerardo Alvarez Peralta  
El único programa radial dedicado a la difusión de la Música Clásica  
por **LT29 Radio Venado Tuerto**  
Todos los domingos de 13 a 15 hs.

**A.M.S.A.F.E.**

DEPARTAMENTO GENERAL LÓPEZ

**EL ESFUERZO Y LA PARTICIPACIÓN DE CADA UNO ENRIQUECE EL CRECIMIENTO DE TODOS**

## El muro y la memoria de Lidia Benas



El libro que nos ofrece Lidia Benas, el muro y la memoria, poemario de concepción filosófico-intimista, de versos libres y vocabulario de cuidada exactitud,

se divide en tres partes perfectamente delimitadas, como si, en ellas, también los muros marcaran el lugar exacto que corresponde a cada espacio.

En la primera parte, que da título a todo el poemario, con precisión, con medido rigor, a través de los poemas vemos que ese muro es sostén y barrera.

Contiene, pero a la vez delimita, "delimitado al borde del abismo/ los muros/ manos sostén gigantes pulsos/ que delatan/".

La poeta atisba el mundo detrás de ese muro que, en algunos momentos se convierte en elemento que protege de lo que es, o imagina, peligroso, siniestro, un espacio en donde "el dolor se duplica". Es entonces cuando se repliega sobre sí, presintiendo de manera omnisciente que "detrás del muro se oculta el universo".

Puede, a veces, exorcizar la noche de los muros y aletear, y liberarse, y vivir, y otras, sentirse sojuzgada por "la visión de la fatal pared".

Más allá del sometimiento a los límites impuestos por el muro imaginario, siente que ama ese paisaje, inexistente y conocido, el muro que no es sólo prisión, sino también parte de su universo, en el que "las verdades se ocultan/ tras un compacto muro de palabras/", pero, a la vez, ofrece su complicidad para cubrir "la soledad de dos".

Y por fin, el muro no es sólo una sólida pared de ladrillos, es también "útero sombrío", "selva y agua", "...párpado/ que ciega la mirada/". Puede convertirse en resguardo protector "...que enviste/ el avance de las hordas del viento/", o en débil materia que cae ante "un david con su honda/ el aletear de un pájaro/ el cincel devastando/".

Estos muros que Lidia Benas recorre en la primera parte de su poemario simbolizan para la autora, y para el lector que intente atravesarlos,

las barreras (reales o imaginarias) que encontramos en el mundo y en nosotros mismos y que, ampliando lo dicho al inicio, son límite, obstáculo, claustro, pero también protectora contención.

La segunda parte del libro, taller de grabado, amalgama estas dos condiciones de Lidia Benas, la de poeta y artista plástica, plasmando en poemas los detalles, las situaciones, los elementos amados, las motivaciones que acompañan su inquietud creativa y creadora.

Finalmente, a través de los umbrales, que dan paso a la tercera y última parte del libro, en donde "...la privacidad elude/ el temblor del afuera/", la poeta nos abre las puertas de su mundo privado, no violado más que por las voces de un poema, en el que accedemos (como una invitación) a los espacios íntimos que lo integran y lo forman, "un llamado/ un abrazo/ la sala solamente simulando algunos deterioros/ algunos llantos/ algunas decepciones/ , o esos "...oscuros rincones/ la cocina/ profusión de durmientes cacerolas/, donde se recrea "la diaria ceremonia/ de comer...", y que, junto a "esa tan conocida/ mancha de la pared y el techo/" no son sólo lo que son, sino que se convierten en el disparador que deja ver a la imaginación y a la mirada poética "otros númenes" viviendo "en los cuartos/ de la dolida casa/", en los que reviven los fantasmas, ésos que "atestiguan ausencias".

Lidia Benas, en los poemas que integran su segundo libro, se ofrece sin reparos, se muestra sin pudores, como si el lector tuviera la licencia de compartir con ella sus vivencias más óptimas, como si, gracias a la poesía, pudiera ser posible (y lo es) desnudar el alma para ofrecerla al otro, como si los muros pudieran atravesarse, sojuzgarse, con el poder y la fuerza de la palabra.

### resinas herrumbres

*perduran casi trágicos  
estos objetos de inánime postura  
en la humedad de los cuartos  
miran alrededores de rincones grises*

*conviven  
cajones restos resinas  
dislate de hojalata y cartón  
vejez los diarios papeles del ayer  
pálidas resmas invioladas carnal  
desnudación de imágenes  
gubias limas alicates blanco hiriente buril  
socavan  
barniz serigramas silencio  
ácidos  
mordiendo los herrumbres*

*la soledad de dos  
se cubre con un muro  
nocturno e infranqueable  
en el lugar donde el amor define  
donde la duda hierne  
donde el silencio late*

*ese mundo desierto el mundo  
insoslayable  
que aleja a los amantes  
de compañías vanas de gestos  
repetidos*

*el idioma que abraza las cuestas empinadas  
páramo voluptuoso precedente a un gemido  
le sobrevive a muertes*

*guarece el muro la vibración secreta  
del cuerpo clandestino*

Donde  
tenemos  
que estar...



**SIRCA**

**Junto al Productor**

Ruta 6 km. 264,8 - 2600 VENADO TUERTO  
Tel. (03462) 423204 / 427217 - E-mail: sirca@cevt.com.ar  
Suscripciones: MURPHY: 12 de Octubre 481 - CP:2601 - TE. (03462) 441840  
CANALS (Cba.): Melpo 171 - CP:2600 - TE. (03462) 421042




De Hugo Bernabei

Salta 559  
Tel. (03462) 436266  
2600 - Venado Tuerto  
Santa Fe

**Pascual - Errasquin**

Eduardo T. Pascual  
Abogado

Carla S. Pascual  
Abogada

Susana E. Errasquin  
Procuradora

Eduardo J. Pascual  
Abogado

Pellegrini 715 . 2600 Venado Tuerto  
Telefax: 03462-421913/431436  
Calle 52 N° 209 . 2607 Villa Cañas  
Tel 03462-15508773



Reciba el medicamento  
de manos de su farmacéutico

Balcarce 674  
Telefax (03462) 425703  
2600 Venado Tuerto  
Santa Fe

**PSICOANALISTAS**

Ps. *Edgardo Negretti*  
Mat 297 Te 0341-4404499

Ps. *Silvia Dupuy*  
Mat 756 Te 03465-423390

Ps. *Andrea Guanello*  
Mat 2455 Te 03462-438850

Ps. *Juan Carlos Saed*  
Mat 412 Te 0341-4483486

Consultorio: Pellegrini 642 . Te 03462-421195  
Venado Tuerto

**AGUA MINERALIZADA**



Agua pura obtenida por  
osmosis Inversa  
bajo normas de la organización  
mundial de la salud

Elaborada y fraccionada por  
**Hijos de Benito Fresco S.R.L.**

**Tel 423985**

Runciman 235  
Venado Tuerto . Santa Fe



**Máquinas "Avenida"**

**MÁQUINAS TEXTILES  
INDUSTRIALES  
Y DOMÉSTICAS  
MÁQUINAS PARA COSER  
BOLSAS E INSUMOS**

Tel 03462 421200  
Sarmiento 369

-----  
mcepecora@cevt.com.ar  
2600 Venado Tuerto (S.F.)

**Zapicán Malatesta**

**Técnica Vocal**  
Canto solista  
Coros  
Actores  
Docentes

**Teatro**  
Comedia dell'arte  
de Títeres  
de Texto  
«Teatro del silencio»

Clases grupales  
e individuales  
zapicanjusto@hotmail.com

Venado Tuerto (03462) 431 150  
cel: (03462) 15 668120  
Buenos Aires (011) 4381 0308



aeróbica  
indorcicle  
gimnasia con aparatos  
personal training  
musculación  
aeróbica infantil

lunes a viernes  
8 a 11 - 13:30 a 22:30 hs.  
tiamaria@cevt.com.ar

LAVALLE 745  
TEL (03462) 4224323 . V.T.

www.tiamariaweb.com.ar

**La Mimblería**

ARTICULOS NATURALES  
ECONOMICOS Y UTILES



*Bellas*

VENTAS POR  
MAYOR Y MENOR

Cestería  
Cortinas

**Muebles de pino**

España y Pellegrini - V. T. - 435986  
En Firmat - SOLUNO - Mendoza 1235



Una empresa **EXXON**

SERVICENTRO  
**GONZALEZ  
HERMANOS**



ATENCION LAS 24 hs

Mitre v Castelli Tel 03462 420916

**PRIMER SET**  
PRIMER SERVICIO EJECUTIVO DE TRANSPORTE

Traslados a cualquier destino . Servicio puerta a puerta  
Comisiones diarias a Bs. As.

NESTOR F. CUFRE



Capacidad 5,6 610 pasajeros  
en sus cómodas,  
seguras y modernas unidades

Chacabuco 329  
2600 - Venado Tuerto - (Sta. Fe) Tel. 03462 - 421012

**FARMACIA SINDICAL  
DE LUZ Y FUERZA**



Por la vida  
con la gente.

Rivadavia 676 - Tel 03462 431442

Sobre el Festival de Jazz y Tango de Venado Tuerto

# All that jazz!

**A**gosto del año del Señor 2003. Faltan pocos días para las elecciones en Santa Fe y, me pongo a calcular: hace treinta años voté por primera vez. En plena tarea de autoconvencimiento de que treinta años no es nada, la gente de LOTE me recuerda que debo entregar la nota sobre el Festival de Jazz de Venado Tuerto. Sin querer, el llamado dispara otros recuerdos: el primer disco de Jazz que escuché. Me parece "verlo" con absoluta claridad: la etiqueta de Odeón, verde y blanca (de 78 rpm, claro), parte 1 y 2 por cada lado de la placa. "Happy go lucky local" (Local Alegre y Divertido) por la orquesta de Duke Ellington. El inicio de la pasión. Como en muchas otras de sus creaciones, Ellington había imaginado ese tema como un viaje nocturno, en tren, en el que se sucedían sonidos diversos que surgían y desaparecían en sucesión rítmica. El Duke lo explica en *La Música es mi Amante*, su autobiografía. Claro que yo, a mis siete años, no sabía eso. Tampoco lo necesité para fascinarme, rendido ante el sonido del contrabajo imponiéndose sobre la orquesta, simulando el trajinar de un viejo tren, mientras las secciones enteras y los solistas de los otros instrumentos se incorporaban y desvanecían como el paisaje a través de la ventanilla.

Desde luego, tales elucubraciones estaban a cientos de kilómetros de distancia de mi comprensión de entonces. Simplemente "algo" que surgía de esa orquesta me atrajo irresistiblemente, de modo que pronto quise más.

Mi padre trajo ese disco bajo el brazo, protegido entre las páginas de *La Razón*. Ni él ni yo lo sabíamos, pero esa tarde, en la casita de la calle Montiel, en Mataderos, mi viejo me empujó a una de mis pasiones vitalicias. Y como en todo enamoramiento, uno quiere saber más sobre el objeto de su amor. Para mi suerte, mis tíos maternos hicieron mucho para facilitarme el trabajo. Pronto, otros nombres ilustres co-



Rubén "Chivo" González y Pedro Casis del "niucuintet" en plena acción.

menzaron a serme familiares transformándose poco a poco en compañeros de ruta. Siempre han estado allí, a mi sola convocatoria, para regalarme su magia. Escuché miles y miles de discos, leí mucho, comprendí sus códigos y, sobre todo, disfruté (disfruto) de su indescriptible belleza como de ninguna otra expresión musical. No sabré distinguir un Re de un Do, pero tal como lo hacía Erroll Garner, ya podría ponerme a tocar...

Un teatro, bares, bibliotecas, se abrieron durante un mes para que la impredecible conducta de los venadenses ante propuestas artísticas fuera sometida a un nuevo estímulo.

La evaluación de esa respuesta es, como siempre, discutible.

La primera vez es la más difícil y hasta, a veces, se la padece aunque el gozo sea su objetivo.

Hubo nervios, ausencias inesperadas y hasta presencias no programadas...

Un teatro, bares y bibliotecas, se abrieron durante un mes para impredecible conducta de los venadenses. Hubo nervios, ausencias inesperadas y hasta presencias no programadas, como corresponde en todo debut.

Explicar la índole del gozo estético es inútil por lo intransferible.

De modo que, cuando los obstinados del Club de Jazz venadense anunciaron que acariciaban la idea de traer el Festival a la ciudad, me pareció un proyecto digno de ser acompañado.

Pocos días antes, en el Parque de España de Rosario había visto disfrutar a tres generaciones de oyentes, en una hermosa sala colmada hasta en los pasillos, escuchando a un puñado de buenos músicos en una de las últimas veladas de la edición 2003 del Festival rosarino.

Venado Tuerto sería la primera de sus subsecuentes. Un honor y un desafío, frase hecha pero concepto real.

das, como corresponde en todo debut.

El público. Ese monstruo de mil cabezas, como lo llamaba Al Jolson. No fueron tantas en Venado Tuerto, y tampoco colmaban los pasillos como en Rosario.

"Estamos los que tenemos que estar", dijo alguien. Parcialmente cierto. El Jazz es música para iniciados, en el menos soberbio de los sentidos.

La satisfacción de su audiencia demanda un entrenamiento auditivo que naturalmente no pasa por el conocimiento musical teórico sino por la comprensión de su lenguaje. La continuidad de espectáculos jazzísticos y la edición venadense del

Festival sostenida en el tiempo harán docencia musical. Esto es importante para la conformación de público futuro.

En la memoria colectiva de muchos el Jazz es el Dixieland, mezclado promiscuamente con el Ragtime y Louis Armstrong, llegando trabajosamente hasta las grandes bandas del '40.

El gran cambio que se produjo después de la Segunda Guerra Mundial con la llegada del bebop y sus derivaciones no fue sólo musical. Sus implicancias fueron dramáticamente más amplias.

El Jazz dejó de ser popular. No solamente porque la complejidad musical de la nueva generación de intérpretes de entonces (Parker; Gillespie) demandaba escuchar descartando el baile, sino también porque el negro estadounidense, al adquirir una creciente conciencia de clase, tomó a su música no ya como vehículo de entretenimiento del blanco, sino como reafirmación de su identidad cultural.

El Jazz se transformó en una herramienta política. Adquirió nueva relevancia y perdió alegría.

Esta circunstancia es tan relevante que su presencia pudo constatarse aquí nomás, en una noche de Festival.

Un entusiasta aunque limitado grupo de Jazz tradicional como la "Mediterránea" de Arias, movilizó al público hasta el límite de las palmas! ante el ineludible "Cuando los Santos vienen marchando" como punto culminante de una actuación con una audiencia exultante.

La misma que aplaudió tímidamente al número siguiente, "Tute", un combo rosarino con ejecutantes de técnica impecable, aunque un tanto frío en su fusión ecléctica de bossas y chacareras.

La electricidad entre músicos y público volvería a fluir algunos minutos después.

La culpa la tuvieron los familiares sonidos de las queridas orquestas del '40, perfectamente recordables aun por quienes tal vez nunca com-

prarían un disco de Jazz. "Manhattan Swing", fiel a los arreglos originales de Miller, Dorsey y Goodman, levantó a la audiencia otra vez con la potencia de un ensamble sólido, musical y visualmente muy atractivo, a pesar de la extendida facundia de su director. Idéntica audiencia, desigual respuesta.

Trabajosa adaptación a nuevas formas de una música que ahora suena extraña y hermética a muchos oídos, aunque siga llamándose Jazz; y un factor que no puede desconocerse a la hora de armar un programa festivalero.

Las autoridades de la Secretaría de Cultura de Rosario, responsables de la apertura de la sub-

sedes venadense, aseguraron que recién ahora, en su séptima edición, es cuando pueden gozar de las mieles de una respuesta masiva reafirmando la necesidad de la continuidad como clave del éxito.

Por otra parte, habrá que preguntarse qué se entiende hoy por Jazz, asumiendo que la maleabilidad del término tal vez sea inversamente proporcional a la edad de quien responde.

En mi caso, creo que se exagera en cuanto a su amplitud estilística, aunque la "globalización" musical es un fenómeno universal. Recuerdo haber visto en "Virgin's" de Nueva York, una de las mayores disquerías del mundo, a Dino Saluzzi y Stan Getz compartiendo batea. Interesante pero irreal en términos musicales. En muchos casos, la amplitud musical de compositores y lenguajes musicales permiten la mezcla pero conducen a confusiones.

Ocurrió en la presentación de Gustavo Beytelmann (otra presencia que le debemos al Club de Jazz). Cita a priori para tangueros pero con repertorio ellingtoniano, el Duke con Julián Plaza no terminó de "cerrar" para muchos que, a la hora de aplaudir lo hicieron, cons-



Fotos: Alejandra Peralta

Tuvo momentos memorables. Los impecables arreglos del Cuarteto de Saxos; la trompeta solista de "Manhattan Swing"; la sutileza del baterista de "Tute"; el Trío de Guitarras; el clima logrado por la "Mediterránea". Cada asistente tendrá los suyos.

cientes de la calidad del trío, aunque quizás con hambre del familiar 2 X 4 sin tantas complicaciones armónicas.

La cuestión no es nueva ni limitada a los pentagramas. Se trata de equilibrar en proporciones justas lo tradicional con lo vanguardístico, no con inútiles etiquetas sino como la búsqueda de una personalidad.

En el video sobre la historia del Festival de Monterrey, exhibido como una actividad más de la edición venadense, se muestra claramente la polémica surgida entre sus organizadores a la hora de decidir si invitar o no a intérpretes de blues para ampliar el espectro de la concurrencia.

Finalmente los bluseros tocaron, pero la existencia misma de la discusión, habla de la importancia que sus fundadores le otorgaron a la necesidad de preservar la identidad de un Festival que logra mantenerse vigente por más de cuarenta años, precisamente porque sus fans saben exactamente qué encontrarán sobre su escenario.

El horizonte estilístico y la formación de una identidad musical propia y diferente de otras propuestas, también será un aspecto a definir

por el Festival venadense.

Un encuentro que, en el haber, tuvo momentos memorables. Los impecables arreglos del Cuarteto de Saxos; la trompeta solista de "Manhattan Swing"; la sutileza del baterista de "Tute"; el Trío de Guitarras; el clima logrado por la "Mediterránea", sobre todo por su trompetista niño, y a pesar de sus limitaciones técnicas. Cada asistente tendrá los suyos.

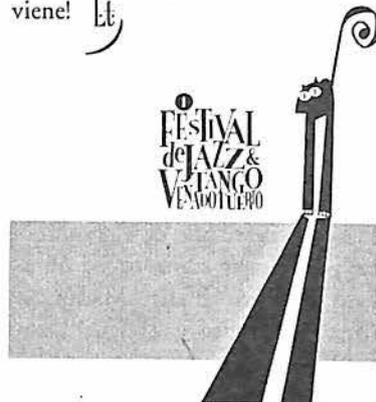
El plus de actividades afines es otro aspecto positivo que se agregó a la suma de atractivos para melómanos y músicos.

Incansables, Paul Citraro y Beto Ceballos, entre otros, pusieron la cuota mayor de perseverancia para

su concreción, y ya están trabajando para la próxima.

Pero un acontecimiento cultural de estas características no debe, no puede agotarse en el esfuerzo de voluntades individuales, por inagotables que sean. El Festival de Jazz de Venado Tuerto debe ser un compromiso de la ciudad. Una oportunidad para destacarla a través de una cita anual de jerarquía cultural de trascendencia, que sirva de encuentro nacional, como lo fue el Premio Platea en su momento de esplendor. Una ocasión única que sea capaz de trascender a los cambios políticos y que involucre a sectores empresarios que la respalden.

Bienvenido Festival de Jazz de Venado Tuerto. ¡Hasta el año que viene!



Especialidad en pollos arrollados agridulces o salados

Avenida Mitre 500  
Tel: 03462/420289

V.T. e-mail: lasrosas@enredes.com.ar

Transporte Marenghini Hnos S.R.L.

VENADO TUERTO  
Juan B. Justo 220  
Telefax: 03462 - 421498 (2600) Venado Tuerto

ROSARIO  
Buenos Aires 2069  
Tel: 0341 - 4813303 (2000) Rosario - Sta. Fe

BUENOS AIRES  
Australia 2634  
Tel: 011 - 43023318 Barracas

VIDEO

DE LA PLAZA

TE RECOMIENDA

Meryl Streep Julianne Moore Nicole Kidman  
LAS HORAS

MORENO 820  
Tel: 03462 436057

www.videodelaplaza.com

Sobre "El Conventillo de la Paloma", de Alberto Vacarezza

# Sainete de sainetes

## Ficha Técnica

**Actores:** Miguel Lerotich - Tito Visentín  
Raúl Mori - Roberto Mora Silvana Di Cosco  
Ana López - Graciela Cinalli - Marisa Mozzetto  
Guillermo Andrades - Andrés Piel  
**Músico en vivo:** Fernando Almada  
**Luminotecnia:** José Taverna / Lalo Visentín  
**Escenografía:** Raúl Mori / Tito Visentín  
**Colaboración en vestuario:** Evelín Scheitlein  
**Dirección:** Eduardo Ceballos  
**Sala:** Teatro Pcial. Ideal - Venado Tuerto.



abordar un género tan particular como es el sainete requiere sobrada experiencia y capacidad, tanto para su dirección y actuación como para la puesta en sí.

Sin lugar a dudas, estos elementos le sobran a Eduardo Ceballos, reconocido por su trayectoria no solamente en Venado Tuerto desde hace tantos años, sino en la región y parte del país, por su experiencia como docente de teatro y formación integral de actores y por sus méritos obtenidos en esta expresión del arte con su haber de tantísimas puestas.

También hay que reconocer que gran parte del elenco cuenta con el aval de muchos años de trotar sobre escenarios recorriendo distintos géneros, aceptando las propuestas de distintos directores, realizando talleres de perfeccionamiento y dando de sí todo lo que el talento y la experiencia dejan. Otros, casi noveles también aportarían lo suyo con dignidad seguramente bajo la batuta del director. Además está la pieza, el "sainete de los sainetes", donde Vacarezza pinta con tanto acierto una época de nuestra historia que dejó su marca en este verdadero hito del teatro argentino, abordando en el subtexto los dramas individuales de cada uno de los personajes y haciendo que el espectador reaccione en forma natural, al divertimento que se plantea frente a las situaciones creadas por el talentoso autor.

Ante este panorama se presagiaba que este "Conventillo" sería una puesta de singular importancia. Pero como algunas veces sucede, todo este caudal potencial no obtuvo los resultados previstos, fue lo que ocurrió —fundamentalmente— la noche del estreno.

Pudimos notar factores externos que marcadamente quisieron dar un tinte cómico-jocoso al espectáculo, desvirtuando el verdadero sentido y la seriedad de la obra, dejando de lado la esencia de este clásico de nuestra dramaturgia para tornarlo en una puesta extraña, con caracteres indefinidos y hasta con textos que no lograron llegar al público por la afectación de las características del acento idiomático que exige a los personajes.

Pudieron destacarse en este contexto, actuaciones como las de Abraham (Andrés Piel), Mariquiña (Ana López), Seriola (Miguel Lerotich) y Villa Crespo (Roberto Mora), además de la escenografía ade-

cuada a las exigencias, lo que constituyeron realmente los valores destacables de esta noche de debut.

La música en vivo ambientó la apertura del espectáculo y contribuyó en algunas escenas a realzar situaciones, dando un toque de originalidad que no hizo a la esencia del sainete.

Vale aportar la apertura de actores dispuestos a ser realmente independientes, lo que permite sumar nuevas experiencias en sus trayectorias, y a los grupos que acceden a esto como realmente abiertos a participar en hechos artísticos que aumentan el panorama que siempre Venado Tuerto tiene con sus valores locales, no solamente en el espectáculo teatral, sino en tantas expresiones del arte de la ciudad.

lt

Sobre *Los Simuladores*

# Sainetes



# Simulaciones

Desde que la unicidad del pensamiento se impuso como clave inexorable del "fin de la historia" las expresiones cuantitativas parecen justificar otra de las categorías necesarias para considerarse un personaje de estos tiempos: el éxito.

François Brune (1), define a la época como aquello que se establece desde el poder y cuyas características están predeterminadas para quienes la siguen. Considerarse miembro de una época implica aceptar esa predeterminación y actuar acorde con valores de otros.

En estos tiempos, la discusión acerca de la innecesidad de las fronteras para realizar negocios parece finiquitada y la violencia cartográfica de la hegemonía genera voces divergentes pero arrasa, en territorios reales, con la historia, la cultura, la vida.

La idea del simulacro —muy de moda en los inicios de la furia globalizadora— quedó *de modé*. Sin embargo, la simulación permite acomodar el deseo a la imposibilidad de la concreción en el campo de lo real. Se consideran exitosos todos los productos culturales que obtienen un alto grado de consumo. En general, estos se sitúan entre los que permiten a sus audiencias identificarse con acciones y situaciones que les son ajenas.

La idea de simulación está naturalizada. En todos los ámbitos, parecer es considerado más que cualquier otra cosa. Hacer "como si" permite no hacer efectivamente. A partir de esto, la negación se instala tanto en cuestiones sociales como en la vida cotidiana. Lo no dicho no existe y las construcciones que se aceptan son las que se proponen desde la televisión.

La acción de desconocimiento del Estado como institución deja entrever la ficción de la vida intramuros: con reglas paralelas, justicias paralelas, educaciones paralelas y fronteras paralelas, que separan lo público de lo privado. Esta separación exacerba la existencia de un supuesto sujeto independiente de ciertas reglas. A la vez, esa lejanía lo aprisiona con unas grandilocuentes normas que reiteran lo existente. Al mismo tiempo, esta

estrategia tranquiliza ya que, mientras los sujetos desconocen el orden instituido por la idea de Estado Nación, se aferran a unas reglas similares a las que surgían de él, pero dictadas desde la esfera privada.

Mucho se ha escrito acerca de la funcionalidad de los medios masivos de comunicación en relación con la concepción de simulacro, de ficcionalización, de narrativización de la vida cotidiana. A pesar de la obviedad de los argumentos, también es

**El éxito de *Los Simuladores* —en la ficción— reside en la utilización del sentido común, presentada como pensamiento sofisticado.**

cierto que estos "éxitos", sostenidos en las narraciones simuladoras de los medios, aglutinan espectadores que integran el espíritu de esta época. Un tiempo de ficciones en el que lo real se percibe violento, antiestético, abrumador.

## Brigadistas

Mario Santos, Emilio Ravenna, Pablo Lampone y Gabriel Medina son los cuatro personajes que construyen la saga de *Los Simuladores*. Intermediarios en la resolución de problemas individuales y cotidianos de sujetos que pueden percibirse "comunes", los personajes que sostienen la historia —dirigida por Damián Sziffrón— aparecen en escena como héroes novedosos. Sus actos de intrepidez no se relacionan con las ilegalidades que se prevén en la Ley. Sus

**Sin violencia, *Los Simuladores* pueden burlar al mismísimo Departamento de Estado de los Estados Unidos. El mensaje parece ser que con un cable y dos pilas se puede salvar al mundo.**

ajusticiamientos no tienen balas pero representan esa idea "del tiro para el lado de la justicia". Sin embargo, la expiación por el fracaso cotidiano, tiene antecedentes en el cine nacional. *Las venganzas de Beto Sánchez*, de Héctor Olivera, ponía de manifiesto —ya en 1973— al vengador anónimo de las exclusiones cotidianas. Con un criterio equivalente, *Los Simuladores*, que en su segundo año estrenaron Brigada B y mascota canina, ponen en su sitio a personajes que entorpecen a personas comu-

nes. Es que en estos tiempos, tercerizar es la clave que permite abarcar mucho y apretar también. La confirmación de su éxito —en la ficción— es la utilización del sentido común, presentada como pensamiento sofisticado. La razón de sus 35 puntos de rating promedio es el triunfo de lo instrumental como ideología y la identificación de ciertos estratos con la idea del como sí.

Como si fuesen operativos, justicieros, eficaces, los simuladores gene-

ran la simpatía de quienes tratan de aparecer de ese modo. Sus costados "comunes", que les otorgan haber sido víctimas de la injusticia cotidiana, permiten una identificación de los que sienten en ellos mismos las marcas epocales. "¿Quién no fue Lampone alguna vez?", fue uno de los pocos comentarios referidos al ciclo, el día posterior a la puesta al aire de la ubicación en sus lugares de unos niñitos crueles con su compañero obeso.

La llegada a más de un tercio de la audiencia potencial no se refleja en lo cotidiano. Justamente por la espectacularidad en el tratamiento de temas pequeños, la puesta en pantalla deja que el disfrute se circunscriba a la contemplación del producto y a que la repercusión esté muy limitada. De buena factura, el progra-

ma tiene rasgos epocales de lo más significativos. *Los Simuladores* pueden —sin violencia y en paz— burlar al mismísimo Departamento de Estado de los Estados Unidos. Es que como en el viejo chiste de "mente superior domina mente inferior", el mensaje parece ser que con un cable y dos pilas se puede salvar al mundo. Si esto fuese así, el conflicto —entendido como puja por el poder y no como centro narrativo— no tendría correlato en el campo de lo real.

La idea de simplificación sobrevuela

el análisis de los casos que se presentan para el cuarteto. La especie de delivery de soluciones cotidianas da cuenta, según los índices de audiencia, de una identificación del público con el pensamiento mágico. Tanto en esta ficción como en el imaginario de muchos argentinos, las cosas se resuelven solas y, si no es así, Dios o *Los Simuladores* pueden proveer.

## In God we trust... y en Santos también

Mario Santos es el líder del grupo. Sagaz, mordaz, capaz planifica las acciones de su equipo con las lógicas de un productor televisivo. El despliegue escenográfico, de utilería, vestuario, maquillaje, tiene una doble circulación en la historia: por un lado, la factura del producto cuida todos esos detalles que, a la vez, son fundamentales para la resolución de los micro problemas de los clientes en la ficción. Estos últimos, como cualquiera que pueda ubicarse en esa categoría, deben contar con el dinero suficiente para pagar los honorarios de *Los Simuladores*. Caros, estos profesionales del sentido común, logran resolver —con técnicas violatorias de la intimidad y embauques similares al cuento del tío— cuestiones muy sencillas como que padres abandonados reparen en sus hijos y algunas mujeres en potenciales amantes sin conflictos conyugales.

Del otro lado de la pantalla, la audiencia parece tranquilizarse y pensar que todo lo que no puede resolver debe quedar en manos de algún simulador. Que alguien hará lo que ella no se anima. Que Dios proveerá, como siempre. Y si no es así, siempre habrá una boleta del Quini que llegue para rescatarla u otorgarle la posibilidad de contratar a un simulador.

Lila Luchessi es Profesora de la Carrera de Ciencias de la Comunicación. (UBA)

1) Brune, François. Mitologías contemporáneas: sobre la ideología hoy. En LE MONDE DIPLOMATIQUE. Pensamiento Crítico versus Pensamiento Único. Madrid. Temas de Debate. 1998. Cap. I. Págs. 18-25

# Dios y el cine latinoamericano

"El hombre es la medida de todas las cosas"  
Protágoras

El cineasta argentino Fernando Birri habla en uno de sus libros del "nuevo nuevo nuevo cine latinoamericano". Puede ser que en una primera lectura esa reiteración nos parezca poco menos que *un sin sentido*. Pero el viejo maestro sabe por qué hace las cosas, y a poco de internarnos en el texto descubrimos que está refiriéndose a las infinitas resurrecciones del cine de estas latitudes luego de sucesivas etapas de censuras y represión cultural.

El brasileño Carlos Diegues (*Xica da Silva*, 1976; *Bye Bye Brasil*, 1980) viene siendo, desde hace más de cuarenta años, un protagonista de esa empecinada vitalidad. En los años sesenta formó parte junto a Nelson Pereira Dos Santos (*Vidas Secas*, 1963) y Glauber Rocha (*Dios y el diablo en la tierra del sol*, 1964) del grupo fundador del "cinema novo", la corriente que abrió las puertas del cine brasileño a los mitos populares del paupérrimo *sertao* del nordeste del país y sentó las bases de una nueva interpretación de su problemática política y social.

Hace pocos días Diegues presentó en Buenos Aires su última obra, *Dios es brasileño*, un inquietante

filme que nos habla del cansancio de Dios por los errores de los hombres, que lo lleva a buscar un reemplazante por las tierras de Brasil en compañía de Taoca, un experto pescador que intentará obtener de su cercanía con Dios una solución a los problemas de dinero que están a punto de hacerle perder la vida. Con él tuvimos la oportunidad de conversar sobre el filme y la actualidad cinematográfica y cultural de ambos países:

**-La expresión que da título a su película -Dios es brasileño- forma también parte de nuestras costumbres. Los argentinos solemos decir que Dios es argentino, confiados en nuestras riquezas naturales y en las potencialidades de nuestro pueblo. Pero en su filme es algo más que eso. Me gustaría saber como surgió en Ud. la idea de representar a Dios como alguien tan humano.**

-En primer lugar, déjame decirte, yo no sé si es así en Argentina, pero Dios es brasileño es una expresión popular en Brasil, que la usamos cada vez que ocurre algo inesperado. El título es un poco irónico pero la idea básica no es hablar de religión, discutir tesis teológi-

cas, nada de eso. No importa si Dios existe o no, pero es el gran mito cultural de occidente. Lo que me interesaba decir era que nosotros construimos un Dios a nuestra imagen y semejanza.

**-¿Un Dios a la medida del hombre?**

-Sí, Dios en mi película es una especie de elogio de la imperfección. Nosotros, los hombres, seremos imperfectos siempre y nos tenemos que acostumbrar a nuestra imperfección para rescatar de ella las virtudes que los hombres tienen. En suma: ser feliz es lo mismo que ser imperfecto.

**-Siguiendo con Argentina y Brasil, los tiempos de gobiernos militares nos llevaron a enfrentamientos en los que se pretendió hacernos aparecer como pueblos con culturas opuestas. El Presidente Lula viene siendo también una gran esperanza para los argentinos...**

-¡Kirchner también lo es para nosotros!.. (Risas)

**-¿Qué puntos de coincidencia encuentra entonces entre las cinematografías de ambos países, y cuales películas latinoamericanas le han interesado más últimamente?**

-Las películas argentinas y las mexicanas. Me gustan muchísimo las

películas mexicanas como *Y tú mamá también* (Alfonso Cuarón) y *Amores perros* (Alejandro González Iñárritu). Como aquí *El hijo de la novia* (Juan José Campanella) y *Kamchatka* (Marcelo Piñeiro). Tienen mucho que ver con nosotros. Te digo una cosa: hay un ministro José Diceu -el ministro más importante del gabinete de Lula- que fue guerrillero de la izquierda armada de Brasil en los años sesenta. El otro día estuve conversando con él, me hablaba de *Kamchatka* y yo le dije: "cuando vi *Kamchatka* empecé a llorar porque encontré lo que pasó en Brasil". Y él me respondió: "yo también. Es algo que tiene que ver con nosotros".

**-Me gustaría saber en qué difieren para usted las prioridades de los años sesenta, con el nacimiento del Cinema Novo y las de estos tiempos de globalización cultural.**

-Usted ha tocado un punto fundamental en la historia de nuestra cultura, de la cultura brasileña. Hoy en Brasil la lucha mayor es la búsqueda de la identidad, enfrentar la globalización del producto cultural con lo que solamente nosotros tenemos, nuestra cultura, nuestras costumbres, nuestra ma-

**Profesionalismo  
y Servicio en Seguros**



**CUICCHI GAVEGLIO S.A.**

ORGANIZACION DE SEGUROS

Casey 262, Tel: (03462) 437680/436111, Venado Tuerto, Santa Fe



Carlos Diegues



Al lado de Jeane Moreau, en *Joanna francesa*, 1973

Los hombres seremos imperfectos siempre y nos tenemos que acostumbrar. En suma: ser feliz es lo mismo que ser imperfecto.

nera de ver el mundo. Creo que el nuevo cine brasileño va en esta dirección, el público brasileño empieza a ver las películas brasileñas porque se identifica con ellas y esto es muy importante. Hace cuarenta años cuando empezamos a hacer los filmes del Cinema Novo, la situación, la realidad, eran completamente distintas. Yo tengo un gran orgullo de ser parte de esa historia, creo que fue un momento muy importante, pero hace cuarenta años, hoy hay una nueva generación de jóvenes cineastas en Brasil que justamente la gran novedad que aportan es la diversidad de tendencias; se hacen películas en todas partes de Brasil, al sur, al norte, jóvenes, viejos, y esta diversidad es muy importante, porque

la realidad brasileña, como la realidad argentina, no se pueden abarcar totalmente en una película. Cada película es sólo un fragmento de la realidad, que es como una fuente que no se termina nunca de alcanzar. Eso me hace feliz porque la diferencia básica es que hoy tenemos un gobierno popular en el poder, que comprende este interés y nos ayuda en esta dirección. El cinema novo era un cine de oposición, contestatario del poder. Ahora podemos trabajar con el poder. No es que somos funcionarios ni lo seremos nunca, pero tenemos una cierta concertación con el Gobierno de Lula.

-¿Qué proyectos tiene en este momento?

-Yo estoy escribiendo una nueva

película. Es una historia que ocurre en una favela de Río de Janeiro. Algo completamente distinto de *Dios es brasileño*. No es una mirada sociológica sobre las favelas sino una mirada humanística. Porque en general se ve las favelas a través del mito de la violencia y no es verdad porque el noventa por ciento de la gente que vive ahí son trabajadores que se esfuerzan mucho para sostener sus familias. Es una historia real que estoy escribiendo para filmarla el año próximo.

-De esta charla me surge como síntesis que el cine además de una expresión artística, como sabemos que es, también constituye un bien estratégico de los países...

-Indispensable. Mira, el cine es un

espejo del país. ¿Puedes imaginar una casa sin espejos? Jamás verás tu rostro. No sabrás lo que eres. El cine es indispensable para la construcción de la identidad del país. No necesito hacer muchas elucubraciones sobre eso. Mira lo que el cine americano ha hecho por América, inventó a los EEUU, transformó, construyó una manera de vivir, de hablar, de amar, es un espejo indispensable sin el cual no se puede vivir. El filme es una aventura personal, el cine es una comunión que no existe sin el otro.

lt

# Internet BANDA ANCHA no navegue... VUELE!



Fly Venado Tuerto es una empresa que provee el servicio de Banda Ancha. Utilizando la avanzada tecnología wireless, conecta su computadora las 24 hs del día sin utilizar el teléfono y con velocidades de acceso de hasta 512 k. La instalación es simple y plug & play utilizando una pequeña antena en su domicilio y Conexiones de red standard para una o más maquinas atención personalizada y servicio de post-venta premium

Sin costo telefónico  
Alta Velocidad

Servicio para empresas  
Conexiones Rurales

Contáctenos en [www.flyvt.com.ar](http://www.flyvt.com.ar) o comuníquese telefónicamente al Tel: (03462) - 15500060 o envíenos un E-mail: [info@flyvt.com.ar](mailto:info@flyvt.com.ar)

# Matrix, o el Eterno retorno del "aquí no es"

A Betty y Charly

El destino, al parecer, no está carente de cierta ironía.  
(Morfeo, Matrix I)

Comencemos declarando el sentido, alcance y límite de la presente nota: estas líneas están provocadas por la primera parte de la trilogía filmica *The Matrix*, de los hermanos Wachowsky. Y decimos provocadas porque se tratan de aquellas cosas que el film nos sigue dando que pensar. Alcanzan así, también a quienes nos acompañen en el juego del pensar juntos esta cuestión, ya que el pensar es singular (y no meramente personal) y su límite es el de la convicción. Nos proponemos, lejos de convencernos, disuadirnos, por interesantes que nos parezcan nuestras ideas y precisamente porque probablemente lo sean. Por supuesto, comenzando por estas líneas.

Asumo que los lectores han visto el film, así que les presento a quien *virtualmente* fuera su primer guionista, aunque no llegó a presenciar el estreno ni participar de los millonarios derechos de autor que genera hoy la línea de productos Matrix. Su nombre era Aristocles, aunque fue mejor conocido por su nombre artístico: Platón, que significa "el de anchas espaldas" (¿será que aún carga con la culpa?). Vivió en Atenas entre el 427 y el 347 AC, y aun cuando sus pasiones pasaban por la poesía y la política también se dedicó a la filosofía, seguramente influenciado por su maestro Sócrates (sí, sí: el de las Obras Completas...). Este inquieto e inquietante pensador escribe en el capítulo VII de *La República*, uno de sus textos más

conocidos titulado "La alegoría de la caverna". En él, hace dialogar a Sócrates con Glaucón. Comienza allí pidiéndonos que imaginemos una prisión, oscura y subterránea, donde seres humanos están encadenados por el cuello y por las piernas, lo cual les ha impedido moverse desde el momento de su nacimiento. Más que acostumbrados a esa tortuosa experiencia única, estos humanos ya aparecen instalados en esa única experiencia, así que considerarían dicho aprisionamiento como un hecho que nosotros denominaríamos hoy como "normal". Desde esa posición, ellos juzgan como cosas reales las sombras y los ecos que provienen desde un lugar fuera de su vista. Sócrates dice que si fuesen liberados de sus cadenas, los prisioneros no sabrían cómo subsistir si no es en ese ambiente tan particular. Negarían al principio toda las percepciones, ideas e informaciones nuevas y lucharían para poder volver a su estado original. Sin embargo, si un prisionero fuese arrastrado por la fuerza hacia el exterior de la prisión, y fuese educado para comprender la diferencia entre la cárcel subterránea y el mundo de la superficie, este esclavo "liberado" comprendería cuál es "la realidad" y cuál es el mundo de costumbres "irreales" al que él y los suyos estaban acostumbrados en la prisión. Si regresase entonces a su antigua patria subterránea, sería puesto en ridículo y tratado con hostilidad por quienes viven en la prisión, al in-

tentar comunicar lo real de lo exterior, y lo irreal de lo subterráneo. Finalmente cuando sus compañeros de cautiverio advierten que el efecto de haber subido a la superficie le impide ver y comprender la verdadera realidad de las cosas en la caverna, terminan por matarlo.

No se inquieten, lectores, es una alegoría griega de 2300 años de antigüedad. Jamás en Occidente hemos eliminado a los *diferentes* como medio de resolver las *diferencias*.

Mi primer impresión al ver el film, fue justamente, la de "esta película ya la vi...". Este "déjà vu" no alude primordialmente a la originalidad del film, sino que vuelve a mostrar como "La alegoría..." conserva su vigencia y sigue siendo la **matriz simbólica de Occidente**. ¿Qué significa esto? Que independientemente del *material* que se funda en esa matriz, lo importante (y lo que hace comprensible a la trama del film y rentable al proyecto comercial), es que el molde sea dualista, como Platón manda. De ahí que distintas formas ideológicas, se planteen tener la llave para la comprensión del sentido de la realidad. Parten de **antemano** de que la realidad existe, y que requiere de una clave para su comprensión. Sean éstas ideologías políticas; religiosas; tecnológicas o de cualquier otra clase, tienen en común este mensaje: *la verdadera realidad es otra*. O dicho de otro modo: "**Aquí no es**". Ésta, bien podría ser otra manera

de llamarnos: "Occidente, o aquí no es". En este sentido, poco importan las aparentes diferencias entre estas formas ideológicas. Apreciamos como distinto que el *verdadero sentido de las cosas* resulte de su carácter de Creación Divina; sea la resultante necesaria de las relaciones económicas de la época; de su objetiva materialidad; de su inscripción en el inconsciente subjetivo; de la sensibilidad humana, etc. Estos y otros hitos son los que han constituido a la metafísica occidental, es decir a la Filosofía. Y la han constituido, en tanto han sido fundidas y fundadas en la Matriz: El mundo de las Ideas platónico; el Principio de no contradicción aristotélico; el Dios creador del Judaísmo y Cristianismo; el yo pensante en Descartes; el devenir en Hegel, y numerosos etcéteras más, recambian diversos contenidos que resultan herederos siempre del mismo trono: el pretendido sitio de Ente Preeminente. Tal Ente Preeminente sirve de fundamento a las demás cosas, que por ello quedan subordinadas (o sea, ordenadas por debajo) de ésta.

Alguna vez una Maestra me enseñó: "No importa si Dios existe o no, lo importante es que nada ocupe Su lugar". Entendí el valor de esa enseñanza y cuán lejos estaba de mi pensamiento, por lo que la reformulé así: "No importa si Dios existe o no, lo importante es que el lugar de Dios no exista". Dejamos así de pensar en la **necesidad** que la realidad deba fundar-



Las ideologías políticas; religiosas; tecnocientíficas o de cualquier otra clase, tienen en común este mensaje: *la verdadera realidad es otra*. O dicho de otro modo: "Aquí no es".

El primer guionista de *Matrix*, aunque no llegó a presenciar el estreno ni participar de los millonarios derechos de autor, se llamó Aristocles, aunque fue mejor conocido por su nombre artístico: Platón, que significa "el de anchas espaldas".

se en uno o varios Entes Preeminentes. Como planteé en alguna otra nota, se trata de la desregulación de lo Real. Entonces: que haya Dios; lucha de clases; inconsciente y leyes físicas. Ahora liberadas de su propia necesidad. Recuperando cada una su carácter estético. Ya no se trata de Verdades o Mentiras, sino de modos de Ser. En *Matrix* volvemos a ver más de lo mismo. A primera vista, parece cuestionarse la idea de realidad. Morfeo (un Sócrates recargado) presenta la falsedad de la *Matrix*, descrita como una "simulación

interactiva neural", para ser rápidamente reemplazada por **otra** verdad: la percibida con las categorías de Sion (la última y subterránea ciudad humana), que no son otras que las nuestras, las de fines de la Modernidad. Resulta francamente gracioso que en ese supuesto año 2199, fuera de la *Matrix*, se siga caracterizando la realidad tal como está organizada en 1999, que es el año en el cual viven eternamente los cautivos de la virtualidad cibernética. Dentro y fuera del programa, las categorías de lo real son las mismas, pero

su ubicación está intercambiada. Dentro de la *Matrix*, los cautivos viven como tal como nosotros. Cuentan con distintos sistemas de explicación de los acontecimientos. Nacen, mueren, sufren y gozan. (Véase el breve diálogo entre el Sr. Anderson [alias Neo] con su jefe en la empresa de software, donde trabaja). Otros ejemplos de esto: el protagonista, Neo, **fuera de la *Matrix*** tiene fibrilaciones auriculares, vomita, sufre atrofia muscular, etc. De ambos lados de este espejo de Alicia, hay la Muerte y el cuerpo

es distinto de la mente.

Neo: *-Si te matan en *Matrix* ¿mueres aquí?*

Morfeo: *-El cuerpo no puede vivir sin la mente.*

La Verdad muta, mas la vigencia de la anatomía, fisiología, sicología y filosofía modernas no...

Dentro y fuera de la *Matrix*, la comida sigue siendo considerada como alimento, al punto de "justificar" (fuera de la *Matrix*) la ingesta de un repelente mejunje con frases dignas de un comercial de yogur dietético: "Es una proteína unicelular a base de aminoácidos sintéticos, vitaminas y minerales. Lo que el cuerpo necesita". La Verdad muta, pero la vigencia de la química biológica moderna no... (¿otra casualidad?).

Fuera de la *Matrix*, los humanos suprimieron al Sol, y la verdad (y la libertad) sólo pueden sobrevivir en las profundidades, cerca del calor que irradia el centro de la Tierra. La Verdad muta, pero la vigencia de la geofísica moderna no... (a esta altura, para mí que hay verdad encerrada, para que la desocultemos). *Matrix* sigue planteando que hay un centro, una referencia de verdad, y ese lugar siempre está en otra parte. Para eso, mejor leamos las Escrituras, que no necesitan de efectos especiales.

Este cavernoso mundo reverso: Sion, ahora real y verdadero, es producto de la supresión del Sol por parte de los humanos como fallido intento de detener el avance de las máquinas. En el original



platónico, la caverna era el lugar del error, mientras que el sol representaba la idea del Bien, en un sentido muy amplio. Invertir para confirmar. Es el efecto Gatopardo: Cambiar todo para que, finalmente, nada cambie.

Afirmar que la "Realidad Virtual" desplazó a la "Realidad Real", o viceversa, muestra nuestra dificultad para pensar el carácter ficcional y conjetural de ambas, así como el de cualquier hecho, idea, cosa o sensación que pretenda esa caracterización de "real" en forma excluyente. La Verdad, como vemos, se muda seguido, pero siempre declara domicilio. Es ahí donde el film hace agua, cuando cae y se ahoga en su propia paradoja. Si bien se pregunta ¿qué es real?, ansiosamente acerca una respuesta. Decimos paradoja porque el pensar, el genuino interrogar, debe poder suspender la vigencia de las categorías para poner los signos en rotación. ¿Es esto fácil? No, es difícil. Y es difícil porque es posible. ¿Y lo otro? Lo otro es reciclaje de certezas. También necesario, para otros menesteres. Ya que "el movimiento se demuestra andando", no confundamos traslación con rotación...

¿Cuál es finalmente la gran novedad de "Matrix"? La renovada ilusión del develamiento. Esto es, ni más ni menos que... ninguna.

Para finalizar, les dejo un "Juego de las 7 similitudes", versión desmejorada del clásico "Juego de los 7 errores". Comparen una versión cualquiera de "La Alegoría de la Caverna" (que como dijimos encontrarán en el Libro VII de *La República*) con el guión de *The Matrix*, el cual pueden encontrar en: <http://pe.starmedia.com/articulos/964592.html>

He aquí algunas interesantes coincidencias, a modo de muestra.

No olviden: Ante cualquier certeza, consulte a su duda. Y sigan participando...

### Texto de "La Alegoría de la Caverna"

#### SÓCRATES:

Y ahora -proseguí- compara con el siguiente cuadro imaginario el estado de nuestra naturaleza según este o no esclarecida por la educación. (En este contexto, la educación implicaba la tarea de ayudar al alma a recordar aquellas verdades que ya conocía y olvidó al nacer. Esta era la tarea del Maestro y la realizaba por medio de preguntas.)

#### SÓCRATES:

Representate a unos hombres encerrados en una especie de vivienda subterránea en forma de caverna, cuya entrada, abierta a la luz, se extiende en toda su longitud. Allí, desde su infancia, los hombres están encadenados por el cuello y por las piernas, de suerte que permanecen inmóviles y solo pueden ver los objetos que tienen delante, pues las cadenas les impiden volver la cabeza.

#### SÓCRATES:

Considera ahora -proseguí- lo que naturalmente le sucedería si se los liberara de sus cadenas a la vez que se los curara de su ignorancia. Si a uno de esos cautivos se lo libera de sus cadenas y se lo obliga a ponerse súbitamente de pie, a volver la cabeza, a caminar, a mirar a la luz, todos esos movimientos le causaran dolor y el deslumbramiento le impedirá distinguir los objetos cuyas sombras veía momentos antes.

#### SÓCRATES:

-Y en caso que se le arrancara por fuerza de la caverna -proseguí- haciéndolo subir por el áspero y escarpado sendero, y que no se lo soltara hasta sacarlo a la luz del Sol, no crees que lanzará quejas y gritos de cólera? Y al llegar a la luz, podrán sus párpados deslumbrados distinguir uno siquiera de los objetos que nosotros llamamos verdaderos?

### Guión de "The Matrix"

#### MORFEO:

Te explicaré por qué estás aquí. Estás porque sabes algo. Aunque lo que sabes no lo puedes explicar. Pero lo percibes. Ha sido así durante toda tu vida. Algo no funciona en el mundo. No sabes lo que es, pero ahí está. como una astilla clavada en tu mente y te está enloqueciendo. Esa sensación te ha traído hasta mí. ¿Sabes de lo que estoy hablando?

#### NEO:

¿De Matrix?

#### NEO:

¿Qué verdad?

#### MORFEO:

Que eres un esclavo, Neo. Igual que los demás, naciste en cautiverio, naciste en una prisión que no puedes ni oler ni saborear ni tocar. Una prisión para tu mente.(...) ¿Te gustaría saber lo que es? Matrix nos rodea. Está por todas partes. incluso ahora, en esta misma habitación. Puedes verla si miras por la ventana o al encender la televisión. Puedes sentirla, cuando vas a trabajar, cuando vas a la iglesia, cuando pagas tus impuestos. Es el mundo que ha sido puesto ante tus ojos para ocultarte la verdad.

#### NEO:

¿Por qué me duelen los ojos?

#### MORFEO:

Jamás los habías usado. Descansa, Neo. Ya llegarán las respuestas.

#### NEO:

Morfeo, ¿qué me ha pasado? ¿Qué es este sitio?

#### MORFEO:

¿Qué es "real"? ¿De qué modo definirías "real"? Si te refieres a lo que puedes sentir, a lo que puedes oler, a lo que puedes saborear y ver, entonces el término "real", son señales eléctricas interpretadas por tu cerebro. Este es el mundo que tú conoces. El mundo tal y como era a finales del siglo veinte. Ahora sólo existe como parte de una simulación interactiva neural que llamamos Matrix. Has vivido en un mundo imaginario, Neo. Este es el mundo como es, en la actualidad. Bienvenido al "desierto de lo real".

# EL BOZAL

# Semillas y Agroquímicos

Avda. Marcos Ciani y Felix Goumond - C.C. 304 - Venado Tuerto (2600) - Santa Fe  
Tel./Fax: (03462) 426408 / 437656 / 427883 - E-mail: elbozalsrl@cevt.com.ar

## ROBERTO SPADONI

Contador Público

Castelli 341 - Tel: 03462 432658/438922  
E-mail: rspadoni@enredes.com.ar  
S2600AAA Venado Tuerto - Pcia. Santa Fe

## CARLOS GOMEZ TOMEI

ESCRIBANO

CASTELLI 773  
2600 VENADO TUERTO - SANTA FE  
TELEFAX 03462 430127/420732  
E-MAIL: egtomei@waycom.com.ar

## HOLA SUSANA

Comidas caseras Almacén  
Kiosco Fotocopia

San Martín y Alvear  
Tel: 437785

AGUA MINERAL  
**Carlos Paz**  
Pura de manantial



HACE TU PEDIDO  
Tel. 423850

## BAZAR FARIMAR

Muebles - Decoración  
Listas de casamiento

BELGRANO 302  
TE: 03462 422618 - FAX: 03462 427871

## La Bohemia

Taller de Vitraux  
de Mirian Ducret

J. M. Paz 1048 - Tel 03462 423413  
2600 Venado Tuerto - Santa Fe

## La segunda

DANIEL DESTEFANO  
Productor Asesor Directo

ALVEAR 95 TEL/FAX: 03462 423127 - 433053  
CEL. 03462 15661211  
E-MAIL: destefano.seguros@cevt.com.ar

## COMISIONES

<b>VENADO TUERTO</b> Caseros 850 Tel. 03462 - 426658	<b>ROSARIO</b> San Juan 3996 Kiosco CTI: 0341-155408129
--	--

BUENOS AIRES

## Mariela Fernanda Cisnero

Lic. en Fonoaudiología - Mat.43

Pellegrini 630  
Venado Tuerto - Santa Fe  
Tel: (03462) 438870  
438905 - 425903

## POLICROMANÍAS

Taller - Pinturería Artística  
Oleos - Acrílicos - pinceles  
Yeso - Biscocho - Madera  
Columnas - Estatuas  
Bases para Lámparas  
y todo para  
las manualidades

Hipólito Yrigoyen 1253  
Venado Tuerto

## Cañón - Imbern

## agropecuaria

## EXPRESO ALFA

(03462) 423971

(03461) 4232810

## VENADO TUERTO

## CORDOBA

## CARGAS

## ENCOMIENDAS

## MUDANZAS

UNA  
EMPRESA  
VENADENSE



33 años en el mercado respaldan que no  
somos una empresa golondrina

## ¡epa está junto a usted!

Mario Cingolani Servicios de Emergencias S.R.L.  
Administración y Base: Moreno e Iturraspe, Venado Tuerto (2600) Santa Fe  
Teléfonos de Administración: (03462) 421816 - 438113  
Teléfono de Emergencias: (03462) 431888 E-mail: epavdotto@waycom.com.ar

## epa

emergencias médicas



## CIRCULO ODONTOLÓGICO REGIONAL DE VENADO TUERTO

### VENADO TUERTO

ALUN, Adrian  
ALUN, Raúl  
ATENCIO, Egardo  
ATENCIO, Esteban  
BANGHER, Gustavo  
BARBIERI, Victor  
BEAQUIS, Ma. Claudia  
BIZZI, Ofelia  
BOLATTI, Laura  
BOLOGNINI, Andrea  
BOZKOVIC, Adrian  
BRUSAU, Mariela  
CARLETTA, Mariano  
CARRANZA, Damián  
CHUGLAR, Ma. Susana  
DE REGE, Mariana  
DEL PONTIGO, Raquel  
FORBICE, Flavio

GHELLU, Silvia  
GIOVAGNOLI, Mariela  
GIRAUDO, Uliana  
GOMEZ, Mariano  
GRENON, Mima  
IMBERN, Alejandro  
LOPEZ SAUQUE, Ana  
LUCERO, Federico  
MAJUL, Omar  
MATTALJA, Raúl  
MELLADO, Susana  
MIRO, Alicia  
MORERO, Raúl  
PADILLA, Marisol  
PASSINI, Angelita  
PELLEGRINI, Fernando  
PEREZ MORETTI, Álvaro  
FERILLO, M. Adelina  
PONCE, Florencio  
RIMOLDI, Carlos

RIZZATTI, Gustavo  
ROSSO, Martha  
RUGI, Jacqueline  
SBRIZZI, Mariela  
SANDLER, Leonardo  
SOLA, Marcelo  
TE ERA, Fulvio

### RUFINO

ABECASIS, Mercedes  
DIMO, Betina  
FERNÁNDEZ, Rubén  
GIAMPIETRO, Fabiana  
MARTINENCO, Rubén  
MONZÓN, Edgardo  
ONDATEGUI, A.  
ONDATEGUI, F.  
POLASTRI, Nelson

### VILLA CAÑAS

ALLESSANDRELLI, M.  
BUSSETTI, Horacio  
BUSTO, Roberto  
LOUSTO, Silvana  
MATTEI, Alicia  
RINALDI, Bibiana  
ROMERO Z., R.

### TE ODELINA

BISET, Norberto  
JUSTEL, Javier  
SCAGUONE, Alberto

### HUGHES

BARTOMIOU, Omar

VALENZUELA, Andres  
VILA, Lorena

### SANCTI SPIRITUS

BISETTI, Sandra  
TURDO, Sonia

### WHEEL WRIGHT

BOUZA, Graciela

### AMENABAR

CACCIOLATTO, María

### MARIA TERESA

SOSA, Nelly  
TUFRO, Marcos

### CAFFERATA

CALLEGARI, Eduardo

### SANTA ISABEL

GAMBINI, Eduardo  
IGLESIAS, Miguel  
INIGUEZ, Ufan  
PELLEGRINI, María A.

### MURPHY

GIUJANTE, Hugo  
IOMMI, Marcela  
SANTO, Damián

### DIEGO DE ALVEAR

UZASO, Viviana

### EL ORTONDO

AQUILANO, Mauricio  
MILANO, Fabiana  
MUNTANE, Graciela-470430  
TASSELLO, Guillermo  
TASSELLO, Darío

### CARMEN

ROSILLO, Osvaldo  
ROSILLO, Mauro

### SAN GREGORIO

NÚÑEZ, Nancy  
TIRELLI, Raúl

### MAGGIOLO

SORGI, Oscar

# Mundo Matrix

No se trata de conocer el camino sino de recorrerlo.  
Morfeus. (Matrix)

El desierto de lo real... El horror que debe enfrentar Mr. Anderson no es menor que el de cualquier excluido del sistema neoliberal. Lo real se constituye como desierto en tanto la forma humana es aniquilada por sofisticados modelos de exterminio. No se trata de la estrategia de hacer desaparecer cuerpos materiales y cuerpos ideológicos. Se trata de construir una positividad absoluta desde una doble negación también absoluta. Negación de la forma humana: la máquina. Negación de la negación: la máquina produce una alucinación donde lo humano se restituye. Lo humano restituido es esencial, por lo tanto invisible a los ojos, al olfato, a los oídos. La virtualidad se constituye como materialidad sensible. Lo mental queda construido como la proyección de un Yo digital. En la forma humana, lo mental se constituye como proyección de una superficie corporal. Y vincular. Hay una materialidad social que aunque desconocida en el nivel convencional, es lo que nos determina en el nivel fundante. Esa materialidad social nos constituye como ser del deseo y nos deconstruye como ser de la prohibición. En los sistemas alucinatorios el cuerpo no es el punto de partida. Es, solamente a veces, el punto de llegada. Los cuerpos son escindidos y lo que importa es la coherencia absoluta de la virtualidad represora. Los cuerpos dejan de constituirse en soporte material de la zona erógena, para ser baterías energéticas para las máquinas. La apropiación de plusvalía se ha logrado invisibilizar totalmente. El humano no nace: se lo cosecha. No nace a la vida, sino es diseñado para sostener la vida de la máquina para lo cual no tiene que morir pero tampoco puede nacer. Es un esclavo zombie sin ninguna marca material de su deseo ni de los procesos que lo construyeron como

tal. La alienación absoluta. Un Kunta Kinte sin huella de su origen en Africa. Un Espartaco sin ningún deseo de libertad. Un Tupac Amaru fornicando con la madre patria. El esclavo perfecto. Para las máquinas la historia del sujeto queda abolida, porque han abolido al sujeto. Es un sujeto sujetado a cordones umbilicales invertidos, desde los cuales nada reciben y desde los cuales todo lo dan. Son deudores eternos de un sistema que no diseñaron en forma expresa, pero que se organiza desde los escotomas políticos e ideológicos que decantaron en derrotas de clase transgeneracionales. Durante siglos estos máquinas se han organizado con mecanismos al modo de las transformaciones en lo contrario y las vueltas contra sí mismo. Espejismos, paraísos fec-

---

En el sistema alucinatorio el cuerpo deja de constituirse en soporte de la zona erógena. El humano es un esclavo zombie sin ninguna marca material de su deseo ni de los procesos que lo construyeron como tal.

---

les, vudú financiero, todo empezó a funcionar como una máquina antes que las máquinas llegaran para no irse. Los que predijeron todas las catástrofes recibieron todas las medicaciones y excomuniones. Incluso populares y libertarias. Aquellos que iban a morir empezaron saludando al César. Luego lo perfeccionaron. Cuerpos de esclavos con mentalidad cesarista. Caldo de cultivo de todo lo único, desde el dios hasta el pensamiento. La virtualidad del mundo de la publicidad era activamente incorporada. No hubo comunismo, pero hubo consumismo. La política, el deporte, el sexo, la religión, el consumo, el amor, todos los campos de lo real eran consumidos desde sus restituciones puras y perfectas. La publicidad consumida por millones de televidentes generó una discapacidad mental per-

manente. Del consumo de objetos se deslizó a consumir consumo. Los procesos de producción y las condiciones concretas de la misma fueron parte de los escotomas. La mano invisible del mercado fue anticipatoria de otras manos invisibles: de la política, de la economía, de los vínculos, de la ideología. Lo invisible fue enfrentado con la transparencia, con lo cual siguió siendo invisible pero ahora legitimado. Como se trataba de no sentir, se construyeron ojos que no veían, oídos que no escuchaban, narices que no olían. Lo humano se deshumanizaba arrojando a los basureros de la historia toda la escoria inservible. El material circulante residual, que algunos llamaban personas o incluso sujetos, se toleraba a sí mismo con desodorantes, estéticas, perfumes, cremas,

estiramientos, implantes. Las restituciones empezaron por los cuerpos, aunque en realidad mucho antes habían empezado por las mentes. Si los efectos preceden a las causas, en algún momento de la historia se produjo una dislocación fundante que ya no pudo ser corregida. No se pudo reconocer la grieta: se transitó por ella. El abismo fue desmentido porque todos se zambulleron en él. En algunos lugares esto se llamó turismo, una forma de antropología bizarra en los tiempos del consumismo. En otros simplemente exilios forzados. Nomadismos contracultura. De las tribus cazadoras recolectoras a las tribus cazadas y recolectadas. La humanidad vuelta contra sí misma y transformada en lo contrario. Exterminio de animales y exterminio de la condición animal de cada humano. La máquina

encontró una tarea previa sostenida desde todas las víctimas propiciatorias. No fue un campo orégano pero sí fue un campo de Marte entregado sin reparo. Cada hombre fue lobo y vampiro del hombre. Las apelaciones a nuevas formas de construcción social fueron saboteadas por sus predicadores. Los genocidios tomaron una forma líquida sin dejar marcas ni huellas. Todos los crímenes empezaron a ser perfectos. Los culpables dejaron de ser una categoría discriminada y se universalizó una nueva forma de lo único bajo el dogma: "todos somos". La máquina tuvo un salto cuantitativo y cualitativo de un libreto que no escribió. Pero que apenas lo leyó, pudo llevarlo hasta el extremo límite desde el cual no habría retorno. Y mucho menos retorno de lo reprimido porque la discriminación conciente inconsciente se había perdido hace siglos. La subjetividad quedó modelizada como una cinta de Moebius. Podía ser transitada pero no descifrada. La superficie se hizo superficial. Todas las vanidades tuvieron su feria y los oráculos fueron prohibidos. El profeta simplemente fue señalado como *panik disorder*. Una anomalía para ser suprimida. Su carácter de analizador de un *mundo máquina* que empezaba a parir una *máquina mundo* fue desestimada. Lo único fácil comenzó a ser el gatillo, o las minas personales, o las epidemias sin control. La única especie que no fue declarada en peligro de extinción fue la humana. Quizá porque ya se había extinguido hacia tiempo. Mientras la entropía planetaria aumentaba, la desmentida tomaba la forma de cine catástrofe. Las máquinas comenzaron a filmar sus propias ficciones científicas, necesitando por cierto tiempo el auxilio del humano actor. Guerras, exterminios, plagas, terremotos, ciclones, tor-

Espejismos, paraísos fecales, vudú financiero, todo empezó a funcionar como una máquina antes que las máquinas llegaran para no irse. Los que predijeron todas las catástrofes recibieron todas las medicaciones y excomuniones.



do. Estaba asociado a una travesti karateca e hiperquinética con nombre de desodorante: Tryniti. Como nadie es perfecto, Morfeus insiste en que Mr. Anderson cuyo nick es Neo, en realidad es el Elegido. La máquina diseñó una combinatoria entre Morfeus y Tryniti bastante convincente. A pesar de las categóricas definiciones de la pitonisa afirmando que Neo no era el Elegido (algo así como encuestadora del futuro) Neo decide creer que es el Elegido. Por lo tanto es el Elegido. Morfeus le otorga juicio de realidad al delirio. La máquina triunfa porque la enfrentan con sus propias determinaciones. La realidad depende de una creencia, es decir que son las creencias las que crean las realidades. Pensamiento delirante y alucinaciones como dadores de realidad. El humano vencido por la máquina justamente cuando había conseguido enfrentarla. El campo del enfrentamiento es la propia virtualidad que la máquina diseñó. Mr. Smith, un servicio, solamente puede ser vencido desde su propia lógica, que Neo logrará superar. Pero sin atreverse a modificarla. Por eso Neo corona su triunfo colocándose los anteojos negros de su enemigo electrónico. El amor de Tryniti tiene un fundamento bisexual capaz de revivir a cualquier muerto, mas allá de las causales de la muerte. Como en lo que alguna vez se llamó capitalismo mundial integrado, la MATRIX crea sus propias crisis. Y crea los mecanismos para superarlas. Sin embargo, la MATRIX no puede prevenir todas las anomalías. Sí puede generar falsas anomalías (al modo de los antiguos políticos opositores cuyo único fin fue detener y desviar las fuerzas revolucionarias). ¿Cómo discriminar al Elegido de la multiplicidad de elegidos que sostiene y aumentan la confusión? Esa armada brancaleo-

ne que resiste con armas copiadas tampoco es invulnerable a la ética del traidor. No hay peor chip que el del mismo circuito. Sin embargo, hay una determinación que no puede ser soslayada. No podemos saber de antemano si la anomalía es otro artificio de la MATRIX. No podemos saber de antemano cuales son los programas preparados que, simulando atacarla, en realidad la sostienen. Ni siquiera podemos estar seguros de no ser nosotros mismos una forma de oasis de lo virtual. Pero lo que sí podemos hacer es recorrer el camino. Entraremos en el laberinto para vencer al Minotauro. La MATRIX es un laberinto electrónico del cual es virtualmente imposible escapar. Pero hay una realidad humana que todavía palpita: la ciudad subterránea de Zion. Lo humano está hundido en nuestra subjetividad mediática. Cada sujeto es también el Elegido para volver a conquistarse a sí mismo. Deberá recorrer los caminos prediseñados por el software. Pero en la incertidumbre mas absoluta, con una remotísima probabilidad de encontrar las claves, tensando al máximo la concepción del objeto como contingente, en un azar saturado de necesidad, con casi todas en contra y con casi ninguna a favor, un sujeto colectivo volverá a gritar: **no tenemos miedo**. Y entonces la MATRIX deberá recargarse y perderá su absoluta certidumbre. En los millones de circuitos circulará una pregunta, que es la misma pregunta que circula hace siglos, siempre referida a los héroes que necesita la Tierra. La pregunta que no cesa de no escribirse es: *¿Será Neo el Elegido?*

Lt

mentas, meteoros, monstruosidades de todo tipo y varios tamaños desfilaban como el ensayo general de una mortal y siniestra scolaro samba. El príncipe azul tuvo una mutación terrible y apareció godzilla. En el plano de la política sucedieron cuestiones similares. Cuando los biblioclastas termina-

viejas como el mundo. Al menos, como el mundo como se conoció hasta la primer década del 2000. Ni siquiera la trilogía MATRIX fue considerada seriamente. La máquina produjo su propia presentación. Diseñó una historia donde una especie de armada brancaleone psicótica pretendía

La realidad depende de una creencia, son las creencias las que crean las realidades. Pensamiento delirante y alucinaciones como dadores de realidad. El humano vencido por la máquina justamente cuando había conseguido enfrentarla.

ron su tarea, el mundo simbólico quedó suprimido. Todo empezó a ser en tiempo real, en vivo, en directo y lo que alguna vez se denominó angustia señal fue demolida. En algunas reseñas antiguas se comenzó a hablar de nuevas patologías, desconociendo que eran tan

escapar de la programación universal. Morfeus era el encargado de sostener ilusiones y canjear alucinaciones. Estaba empeñado en desenchufar humanos que de esa forma enfrentarían a la MATRIX. Menos para evadir impuestos, Morfeus tenía programas para to-

# Password

En *"The Time Machine"*, H. G. Wells imagina que su héroe regresa del futuro con una flor marchita; en *"Terminator"*, un robot viene del porvenir para matar a la madre de un hombre que aún no ha nacido. La lista de las oportunidades en que el futuro ha interferido con el presente en la literatura fantástica es casi inagotable. No ocurre lo mismo con nuestras vidas. Solemos calificar a las personas que dicen haber tenido este tipo de experiencias como charlatanes, mentirosos, cuando no les estampamos el epíteto de incultos o de locos. Les pido, sin embargo, que cuando lean esta nota no duden de mi salud mental, tengo testigos de que las cosas sucedieron tal como las cuento.

Desde fines del año pasado estoy trabajando en un relato cuyo título probablemente sea *"El diario del poeta ciego"*. Aún hoy —lunes 30 de marzo de 1992— estoy muy lejos de terminarlo. Por ahora sé que el poeta se llama Edson Moreira Soares y que su diario empieza con esta estrofa:

*"Parado frente al mar sabe de golpe  
—no sé si es ventura o maleficio—  
que el alma es tan sólo un artificio  
de Aquél cuyo nombre no conoce"*.

Esto lo escribí en febrero, y nadie, salvo mi esposa, lo había leído. Esta mañana yo trabajaba en mi estudio, cuando me llamó Jesús Vallortigara y me pidió que pase por El Informe. Cuando llegué me dijo que había un mensaje para mí. Le pregunté de qué se trataba, me respondió que no lo sabía y me llevó hasta la sección periodística del diario.

En la pantalla de unas de las com-

putadoras que se usan para diagramar las hojas del diario aparecían estas palabras: *"Señor Prola: ¿Cuál es el primer verso del diario del poeta ciego?"* Era evidente que quien me enviaba el mensaje quería que sólo yo lo leyese. Pero, ¿cómo era posible que alguien conociese mi poesía? Jesús quiso dejarme a solas, pero le pedí que se quedara. Escribí la respuesta, y esto es lo que apareció en la pantalla del monitor.

*"Buenos Aires, Mayo 14 de 2405.* No sé por qué escribo estas líneas, ya no hay esperanzas. El descubrimiento (¿diré azaroso?) de una verdad atroz me ha condenado. Acaso es tan pesada la carga, que escribir mi historia sea una manera de aligerar las espaldas por unos momentos...

Mi nombre es Oscar Cacho Torres, hasta la semana pasada yo era un tipo feliz y despreocupado. Mi tiempo lo repartía entre mi trabajo, los amigos y las mujeres, y disfrutaba de la vida. Pero el martes, mi amigo Tito Cáceres se mató al estrellarse su jetcar contra un edificio en Lanús. Ese día lo pasé junto a su esposa y sus hijas. Volví a casa por la noche cansado y triste, me eché encima unas cuantas descargas de EW-130 y me fui a dormir bien borracho. A la mañana siguiente mi boca estaba seca y mi cabeza parecía estallar. Me levanté y todo empezó a darme vueltas, tuve que tomarme de un mueble para no caerme. Mientras el café herviente me quemaba la garganta, observé que la pantalla de una de mis computers titilaba, estaba enganchada con algún mensaje quién sabe desde qué hora. Me sorprendió que el mensaje estuviera en una clave secreta que teníamos con

Tito. El recado decía que si algo le ocurría no sería un accidente, me pedía que continuara con sus investigaciones y me daba una clave alfanumérica combinada y estas palabras: *"Omphalos, Brussell, TC02231.hlg"*. *El mensaje se interrumpía abruptamente.* Tito y yo somos analistas de sistema, trabajamos para el Gobierno en el "Programa P.H.Gosse", y compartimos la dirección de la Sección D-0001 de dicho programa, encargada de recabar, almacenar y procesar todo tipo de datos sobre personas. Lo cierto es que me fui a trabajar, pero no podía sacarme de la cabeza el mensaje de mi amigo. Por más que le daba vueltas al asunto, no lograba comprender qué había querido decirme, a mi confusión contribuyó que el jueves me dedicué a revisar los archivos de "Gossie" (como le llamamos cariñosamente al programa) y no encontré nada que pudiera servirme. Sin embargo, a poco de andar comprendí que si nada había en "Gossie" era porque, tal vez, no se tratara de personas. Intenté entonces averiguar algo ingresando al banco de datos de la Biblioteca Nacional. No me llevó mucho tiempo dar con la palabra "Omphalos", el breve informe decía: **"OMPHALOS — Tentativa de desatar el nudo geológico.** Libro del naturalista Philip Henry Gosse, en el que trata de conciliar la doctrina judeo-cristiana de la creación, con la teoría de la evolución de las especies. Concibe el tiempo como una serie causal e infinita de estados sucesivos, que han sido interrumpidos por un acto pretérito de Dios: la Creación". No tuve la misma suerte con "Brussell", en vano recorrí una y

otra vez los archivos, no tenía la menor pista. La dejé y me dedicué a la clave alfanumérica combinada. Eso me llevó la noche del jueves y todo el viernes, pero mi esfuerzo se vio recompensado: a las diez de la mañana del sábado mi pantalla se puso verde y apareció este mensaje:

MINISTERIO DE  
INFORMATICA

SECRETARIA DE  
PROGAMACIONES

ACCESO A SISTEMA  
MASTER DEL

"PROGRAMA P. H. GOSSE"

Ingrese Password

No lo podía creer, me decía la "password", la clave, el santo y seña, la palabra o frase con la que se abría el sistema. Probé con "Brussell", no anduvo; intenté con "Omphalos", tampoco. Supuse que ingresando a la red personal de Tito podía conseguir algo, pero estaba bloqueado el acceso. No perdí tiempo buscando la razón, tomé mi jetcar y salí para su casa en San Isidro. En el camino me felicité por mi elección, recordé que a él le gustaba coleccionar objetos antiguos y que, tal vez, pudiera encontrar en ellos lo que yo buscaba. Llegué y le pregunté a Marta, su viuda, si en los últimos días Tito no había comprado antigüedades o si había estado trabajando con algo en especial. Ella recordaba haberlo visto restaurando un libro del siglo XXI y, haciéndome pasar a un cuarto, me mostró sobre una mesa un montón de hojas sueltas. Las revisé. El papel —creo que así le



llaman— estaba tan deteriorado que casi se deshacía con sólo tocarlo, por lo que debía tener mucho cuidado al manipularlo. Todas, al menos una, habían sido escritas en español y pertenecían a un mismo libro. La restante estaba en inglés del siglo XX y alguien (¿Tito?) había subrayado esta frase: “Bertrand Russell supposed that earth has been created few minutes ago and stocked with men who remember a past that never was”. Ahí estaba la respuesta, al menos, ahí estaba una de las respuestas, “Brussell” era la abreviación de Bertrand Russell. Seguramente Tito, en el apuro, había olvidado de poner el punto después de la B. Copié la frase en mi tarjeta elec-

trónica de bolsillo y volví a casa. Alguien había entrado a mi departamento y lo había destruido, todo estaba revuelto y mis computers estaban inservibles. Me asusté, había descubierto mis investigaciones, maldije mi suerte y decidí esconderme. Recordé un motel cerca de Pilar que solía visitar con mis amantes, y ahí me oculté. El domingo desperté al mediodía decidido a trabajar desde las computers de Tito. Cuando llegué a su edificio había un cordón policial rodeado de un grupo de curiosos. Alguien me dijo que habían matado a una mujer. Primero vi a dos camilleros que traían un cuerpo cubierto por una sábana manchada con sangre, después apareció un

policía con las nenas de Marta y Tito. Una de ellas se soltó y corrió hasta mí. El policía me preguntó si yo era pariente o conocido y me pidió que lo acompañara para reconocer a la víctima. Pasé la tarde llenando formularios. Recién al anochecer me permitieron llevar las nenas con su abuela. Estaba asustado, durante horas y horas di vueltas por ahí. Sabía que el único lugar que me quedaba para averiguar la verdad era mi oficina, sabía también que tarde o temprano me buscarían ahí. Supuse que quizá yo fuera más rápido y alcanzaría a huir... y aquí estoy. No me llevó mucho tiempo entrar al sistema master de “Gossie”. Cuando me pidió la password, es-

cribí la frase que Tito había marcado. En la pantalla apareció la imagen de un hombre explicando en qué consistía el “Programa P. H. Gosse”. En pocas palabras: se trata de un experimento por que se ha creado una sociedad dentro de una inmensa red de computers, una sociedad con su infinita gama de relaciones que recordaba un pasado inventado por su programador. ¿Acaso eso justificaba el brutal asesinato de mi amigo y su esposa? Sin entender muy bien lo que hacía ejecutó la tercera de las claves que me dejó Tito: TC02231.hlg. Apareció este mensaje: “Acceso a programa Tito Cáceres denegado. Desconexión a partir del 8-5-2405”. Pedí el catálogo de programas con extensión “hlg” y di con uno llamado OCT12066.hlg. Lo ejecuté porque tenía mi número de tarjeta de identidad. El sistema respondió: “Acceso a programa Oscar Cacho Torres. Ingrese password”. Entonces comprendí con horror que, tanto yo como el mundo que me rodea, no somos más que un sistema, un programa, un software; que mi memoria guarda recuerdo de sucesos que jamás ocurrieron. Recuerdo mi niñez, pero jamás fui niño; como Adán, tengo ombligo, pero ningún cordón me ha unido a una madre. Buenos Aires, mis amigos, la sangre de Martha manchando la sábana, las nenas, el tango, mis goces, mis deseos, las mujeres que amé, el amor mismo, las borracheras, el dolor, la pena, las alegrías... todos, absolutamente todos, no son más que archivos de este complejo programa llamado Oscar Cacho Torres... Oigo pasos, vienen a desconectarme... pero no me importa”. Lt

# Un oscurecimiento

Confieso que encuentro en las conmociones sociales, las políticas, los accidentes y las catástrofes urbanas algo excitante y atrayente que vivo más o menos sin culpas desde esa mañana en que un examen de no se qué materia en tercer año del secundario —en el colegio Nicolás Avellaneda de El Salvador y Humboldt en Capital Federal— me tenía a mal traer. Eran las 7 de la mañana un frío Agosto de 1982. No sé de qué era el examen pero seguro no quería darlo o no había estudiado o todo eso junto. Iba sentado en el colectivo 108 con un compañerito y deseé algo así como “que bueno sería que alguien palme así no hay clases”. Efectivamente llegamos y vimos a todo el mundo afuera y las puertas cerradas y una nota avisando “cerrado por duelo” y algún preceptor explicando que una “autoridad” había muerto. Como no conocía yo a esa “autoridad” y como para mí en ese entonces toda autoridad era militar y jodida, y la escuela era una preparación para alguna forma de cárcel, me alegré como uno se alegra en las liberaciones propias o vicarias, no tanto por la muerte en sí como por no tener que enfrentar las responsabilidades, pergeñar un examen, y soportar un día más de salvajismo y estupidez escolar.

Creo que desde entonces siempre me fascinaron este tipo de dislocaciones o catástrofes, eventos en que tanto Buenos Aires como Nueva York parecen ser bastante pródigas. Creo que si la muerte y los inconvenientes no tocan demasiado directamente pero se está suficientemente cerca del asunto como para poder ser afectado, ejercer cierta observación, compasión, solidaridad, y no poco morbo, la mayoría atraviesa por un período de goce innegable en estas circunstancias. Es una fiesta. Es en estos quiebres en que la sociedad vuelve a hacerse comunitaria.

Me había levantado temprano ese día, vivo en Brooklyn y me tome el tren L que va de la estación Bedford en Williamsburg a la Primera Avenida en el Lower East Side en la isla de Manhattan. Es una sola parada, pero larga porque el tren cruza por abajo el East River.

Iba a lo de una amiga a discutir burocratismos universitarios y a ayudarla a instalar y reinstalar un sistema operativo en su nueva Mac. A eso de las 4 de la tarde se corta la luz en su casa luego cae una vecina y en verdad al parecer el corte era no sólo de todo el edificio sino de toda la cuadra, recién afuera y ya en la calle entre el caos de automovilistas y paseantes me voy enterando que la cosa era quizás un poco más extendida, algunos decían que el corte era en todo el bajo Manhattan, otros que incluso zonas de Queens y Bro-

oklyn habían sido afectadas. A eso de las 6 de la tarde la cosa se hizo un poco más clara el apagón iba desde Toronto hasta Ohio y afectaba a 50 millones de personas en Canadá y la costa Este de los Estados Unidos.

EL Lower East Side es un lugar muy “con onda”, lleno de “hipsters”, algo así como lo que a Palermo Hollywood le gustaría ser. No. Corrección, Palermo Hollywood es como más cheto, más limpio, en rigor de verdad, con todo ese Sushi tardío, su cocina “de autor” y su sobreprecio. PH quiere ser más SoHo que otra cosa. En fin. El East Side entre las Avenidas A y B y las calles 14 y Houston, está lleno de hipsters, rockers, escritores de bar, artistas plásticos y digitales, aventureros sexuales, mutantes, marcianos, gente de seis continentes, representantes de nuevas tendencias y esas cosas. Iggy Pop vivía/vive por ahí y creo que sacó un disco llamado precisamente

---

A esos de las 7 pm, las baterías se empezaron a terminar, no más música del iPod, no más jueguito, no más telefonito, no más juguetitos de dos mil dólares..., era impresionante ver entonces en la Avenida A y la calle 8 frente a Tompkins Square cómo el hipsterismo en pleno con sus equipos reducidos a ladrillos.

---

Avenue A. La cosa es que el hipsterismo del Lower East, de nuevo, menos cheto, o directamente anti-cheto, glamoroso y sucio a la vez, una especie de grunge más ambiguo, confuso y andrógino, electroclash que le dicen ahora, a la vez no le hacen asco —todo lo contrario— a la tecnología. No es raro ver adolescentes, jóvenes y no tanto cargar con laptops, o mejor dicho Mac Powerbooks o iBooks, iPods, teléfonos celulares, Blackberries, cámaras digitales, miniDV's, Palm Pilots, Sony Clies, dispositivos WiFi, más teléfonos celulares con GPS, Internet, cámara de fotos, chirimbolos, jueguitos y más jueguitos y todo tipo de parafernalia electrónica adosadas al cuerpo y a la ropa de las formas más ingeniosas. A esos de las 7 pm, aún con pleno sol, más allá de la dificultad de comunicarse por teléfono celular, o todo teléfono por caso —los de línea en muchos casos son de fibra óptica, y no funcionan sin energía— las baterías se empezaron a terminar, no más música del iPod, no más jueguito, no más telefonito, no más juguetitos de dos mil dólares..., era impresionante ver entonces en la Avenida A y la calle 8 frente a Tompkins Square cómo el hipsterismo en pleno con sus equipos reducidos a ladrillos y sumados al arco iris étnico y estilístico de Manhattan se arremolinaba frente a algún viejito que sentado en la vereda sacaba a relucir su fiel y lustrosa radio AM, la única manera de informarse. Cuando este buen señor se levantó, los muchachitos y mu-

chachitas protestaron “eh, no se vaya usted es nuestra CNN”.

El ambiente desde el vamos fue festivo. Una vez que se disiparon las dudas acerca del origen del apagón: estupidez, concentración de poder en pocas manos, plantas energéticas anticuadas, desregulación energética, falta de control estatal, error humano, rayos y centellas, venganza de los dioses, o lo que sea, cualquier cosa, pero no terrorismo, la gente quedó más relajada. Por supuesto hubo nerviosismo que el The New York Times en una editorial del 24 de Agosto puso en escena preguntándose básicamente cómo todo no se transformó en caos. La respuesta quizás sea que el 9/11 enseñó a Nueva York a distinguir entre un verdadero desastre y un inconveniente pasajero, por más grande que este sea. Otros simplemente piensan que el apagón no devino saqueo e incendio como en 1977 porque empezó de día y por el despliegue policial ordenado por Bloomberg fue impresionante. Por supuesto hubo inconvenientes, recuerdo a esta viejita que venía en uno de esos carritos eléctricos, con una batería que le da no sólo

lo movilidad sino que activa una bomba de oxígeno, bien, esta buena señora se acerca y me dice que esta preocupada porque le queda batería por un par de horas, con otras gente llamamos a emergencias y la llevaron a un hospital para enchufarla la red de alternativa. La gran preocupación sin embargo fue la gente que quedó atrapada en los ascensores y sobre todo los trenes, o varados en aeropuertos y estaciones de bus. Pero quedar en el subte fue lo peor, allá abajo, un poco más cerca del infierno, muchos estuvieron horas soportando temperaturas de unos 50 grados o más por unas cinco horas.

Entre ruidos, bomberos, radios y autos, me dediqué a recorrer el Lower East Side, a sacar fotos, y a hacer —con la batería que aún me quedaba— peliculitas en video. Lo fascinante de estas interrupciones es la cualidad casi de laboratorio en que se constituyó la megalópolis. Lo que se observaba en la ciudad y su gente era una compleja respuesta a la pregunta “qué pasaría si a una ciudad de 8 millones de habitantes en pleno verano le cortás la energía eléctrica” bueno, eso pasa. Esto. Muy poco: no hubo muertes, ni incendios, ni saqueos o robos, o ajustes de cuentas demasiado distintos de un día normal; y muchísimo: la ciudad deviene “fiesta” en el sentido serriatiano de asunto “hoy el noble y el villano bailan y se dan la mano sin importarles la facha”. Luego de un par de irresponsables horas decidí preocuparme por mis amigos y conocidos, intenté llamar desde teléfonos celulares y públicos



sin suerte. Sólo se coló por entre medio del caos electrónico un llamado de mi viejo —Eduardo, porteño por adopción, santafesino de origen, para más datos— que desde Buenos Aires y con la televisión de fondo como durante el S11 entramos en la paradójica situación de yo estando aquí preguntarle a él en Buenos Aires qué estaba pasando aquí nomás en NYC. En los dos casos la isla de Manhattan había quedado precisamente cuasi-aislada.

Enfilé por la avenida A hacia el bullicio de Delancey Avenue en lo que parecía una multi-manifestación en todas direcciones. La preocupación era avituallarse de agua, hielo, velas, linternas y baterías. Muchos vendedores callejeros y bolicheros decidieron hacerse el agosto en agos-

to subiendo los precios estúpidamente no sin consecuencias. Muchos clientes amenazaron “yo soy del barrio y cuando esto termine nos vamos a acordar quién es quién en los comercios de por aquí”. Sin embargo en medio de estos tiburoncitos remarcadores también se vieron gestos interesantes. Gente sacando de la heladera a la calle comida, las parrillas se empezaron a encender y el pop-pop de las cervezas comenzaron a competir con el ruido de las sirenas. Definitivamente las colas de las licorerías fueron más largas y ansiosas que la de los delis y las bodegas (almacenes cuyos propietarios son boricuas, dominicanos, coreanos, o libaneses, no sé por qué pero no conozco dueños de otras nacionalidades). Todos parecían dispuestos a atravesar la noche completamente “wasted”. Pero era un tipo de “wasted” de borrachera, o de fumadera más festiva que violenta, más tam tam de tambores, que bang bang de los gangs que sólo existen en las películas de la década del ochenta y que sólo volverán a aparecer para beneficio cinematográfico de Spike Lee o John Sayles si la recesión, el desempleo y el recorte presupuestario en los servicios sociales se continua agudizando, como tal parece es la tendencia. Pero por ahora no. Tam Tam. Los puentes se cerraron a los autos y se abrieron a los peatones que en masa cruzaban —en mi caso— de Manhattan a Brooklyn por el Williamsburg Bridge. Fue una oportunidad única, porque la mayoría caminábamos por donde usualmente lo hacen los vehículos. La gente paraba a sacarse fotos desde la mitad del puente con una vista impresionante de una Nueva York cuyo sol comenzaba a bajar sin que las luces de la gran ciudad empezaran a encenderse. Aparecían por doquier bandas de skaters, rollerbladers y bicis a hacer sus piruetas. Llegue a mi casa y jugué a ser ciego por el tiempo que tarde en encajar la llave en la cerradura. Me fui encontrando con amigos y luego de unos módicos preparativos, vaciar la heladera, cargar las linternas con pilas, sacar del armario alguna radio AM y demás nos dedicamos a hacer lo que todos: andar por la calle a ver qué pasa. Nosotros tuvimos la suerte de que el apagón nos agarre cerca de nuestro barrio, pero mucha de la gente que vive en el Norte de Nueva York o en Nueva Jersey o simplemente lejos, tuvieron que pasar la noche en las plazas o en los bares. Sólo algunos colectivos funcionaban en forma gratuita y la gente pugnaba por subir a ellos, parecía la estación central de Río de Janeiro en carnaval, o Retiro o Constitución de un día sin trenes. De repente Nueva York se había tercermundizado. Nada funcionaba. Lo que llevó a decir a un amigo colombiano “mucho Primer Mundo, mucho Primer Mundo, pero al fi-

nal esta ciudad se rompe toda cada dos años”. Por Williamsburg caminamos Bedford Avenue de arriba abajo hasta que anocheció. Velas en las esquinas, linternas como luciérnagas, alguna bengala aquí o allá, tímidos fuegos de artificio, fogatas en la calle, las barbecues comunitarias, latas de cervezas apilándose, el inconfundible olor a ganja impregnando las ropas sudadas, bebiendo frente a una policía que iba a ignorar esta contravención (multa por beber alcohol en la vía pública entre 85 y 120 dólares), gente besándose por las esquinas. Muchos aprovecharon básicamente para socializar. El apagón y las peregrinas hipótesis sobre su ocurrencia y potencial duración eran la excusa perfecta para hablarle a esa minita que en otras circunstancias tal tipito no se hubiese atrevido. Habrá que esperar las estadísticas dentro de nueve meses a ver cuán efectivas fueron las excusas.

Salvo por cuestiones médicas, sanitarias o de conservación de alimentos, quedó demostrado que Internet, el correo electrónico, los celulares y demás chirimbolos de nuestra tecno-era son sólo necesarios si los otros lo tienen, pero si todos hacemos una regresión a Mad Max, la techné y su absoluta imprescindibilidad es muy relativa, y es increíble la cantidad de cosas que se pueden hacer con un par de linternas y dos tambores. El luddita que todo tecnófilo lleva adentro, de parabienes. Muchos se preguntaban cuándo iba a volver la luz, otros querían que esto dure al menos 5 días a ver qué onda. La excitación era inocultable, el instinto comunitario que siempre está por ahí al acecho para lo peor y lo mejor aparecía desembozada y abiertamente produciendo viejas-nuevas formas de sociabilidad y encuentro. Es fascinante la capacidad de adaptación a las nuevas circunstancias, luego de la primera y posiblemente última noche en que en Nueva York se vieron las estrellas, y la luna estaba así de naranja, al día siguiente todos se preparaban a que la cosa dure por mucho tiempo con una naturalidad pasmosa. La excepcionalidad, las posibilidades de evadir las obligaciones ordinarias hacían todo aun más sugestivo. Cuando finalmente luego de 29 horas se hizo la luz muchos pensamos: “lo que Nueva York necesita es más apagones”, y otros se despidieron con un hasta luego “hablaremos en serio nuevamente en el próximo apagón”.

lt

# La política ¿un proyecto emancipatorio?

*Errare humanum est*, reza la sabia frase y nosotros le damos entidad, veracidad. En el número pasado publicamos un amague de esta entrevista que hoy pueden gozar íntegramente. Con los mismos títulos, con la misma foto y los mismos destacados salió una nota de Horacio González que ya había aparecido en **LOTE 73**. ¿Cuántos se habrán dado cuenta? Suponemos que todos, sólo que no quisieron hacernos sentir vergüenza. Esperemos que no vuelva a pasar.

Ernesto Laclau es hoy uno de los pensadores más importantes de la política teórica. Radicado en Inglaterra desde hace más de cuarenta años, ha sabido desarrollar una teoría política con peso propio. Uno de los puntos más importantes de esa teoría pasa por su relación con el análisis del discurso. De allí que la correspondencia de la política –y por extensión todas las ciencias sociales– con la retórica sea central [ver recuadro]. Toda la Teoría de la Hegemonía de Ernesto Laclau puede leerse como una actualización del proyecto emancipatorio de la política moderna, siguiendo la tradición propuesta ya, a comienzos del siglo 20, por Antonio Gramsci. Para esta teoría, las nociones de “Universal” y “Particular” son centrales ya que las prácticas políticas pueden leerse en su tensión entre estos dos extremos. Así como “Igualdad, Libertad y Fraternidad” constituyeron los pilares universales de la modernidad, hoy sabemos que esos universales se desvanecieron en el aire –siguiendo la idea de Marx– al constituirse en prácticas políticas particularizadas.

Invitado por la Universidad Nacional de Villa María, con el auspicio de la Agencia Córdoba [Cultura], la Dirección de Cultura del Gobierno de Córdoba y la Facultad de Lenguas [de la UNC, Ernesto Laclau dictó un curso en Córdoba titulado “Nuevas reflexiones sobre ética, democracia y populismo”, los días 23 y 24 de julio.

## La cuestión del poder

Empecemos por la cuestión del poder, ¿le parece? El pensador inglés John Holloway planteó la posibilidad de una política contemporánea en la cual se deje de lado la cuestión de la toma del poder. ¿Cuál es su postura al respecto?

Pienso que es un planteo fundamentalmente erróneo. La cuestión del poder, que en el sentido clásico, significaba la toma de edificios, de estamentos gubernamentales y cosas por el estilo, y el partido como órgano de esa mediación política, está claro que, como fórmula, han caducado totalmente. Pero esto no significa, de ningún modo, que vaya haber una confluencia natural de todas las luchas sociales de tal forma que el momento preciso de cambio de régimen político

de Estado, no llegue a ocupar ningún rol. Para dar un ejemplo: la posición de Toni Negri y Michael Hardt ha sido que hoy en día ya no tenemos un Imperialismo Americano, sino que sólo tenemos un Imperio, con el cual ya no hay posibilidad de confrontación política en el sentido clásico. Creo, por lo contrario, que todo lo que está ocurriendo en el mundo desde el 11 de septiembre de 2001, es una muestra clara de que las luchas políticas no han perdido relevancia y que el momento de la articulación política continúa siendo fundamental. Aunque esa articulación, sea diferente, no se puede decir que haya perdido relevancia la cuestión del poder.

Los sectores populares ¿cómo articulan sus luchas para llegar al poder? ¿Para llegar al poder, los sectores populares deben buscar el “asalto” al poder o bien deben construir nuevas opciones políticas por fuera del poder? ¿Se puede construir algo por fuera del poder?

No creo que sea posible construir algo “fuera-del-poder”. Creo, sí, que en toda identidad política hay una relación de poder que es absolutamente constitutiva e imposible de erradicar. Por ejemplo, si seguimos el análisis de Hardt y Negri, se conduce a pensar que de alguna manera hay una espontaneidad por la cual todas las luchas separadas van a confluír en un punto de ruptura. Pienso que eso no es así. Las luchas políticas y sociales se organizan siempre a partir de momentos específicos y la universalización de esos momentos específicos requiere prácticas políticas articuladoras –que yo llamo hegemónicas–, muy concretas. Y sin esas prácticas no hay política, y finalmente, no hay ninguna práctica emancipatoria.

## El valor de la Multitud

Ya que ha citado a Toni Negri y a Michael Hardt, ¿cuál es su punto de vista respecto a la idea de *multitud* que plantearon conjuntamente en el libro *Imperio*? ¿Habría alguna diferencia con la idea de pueblo presente en el discurso populista?

Diría que toda la diferencia. Yo estoy profundamente en desacuerdo con el análisis de Negri y Hardt. Ellos han tratado de centrar todo su análisis

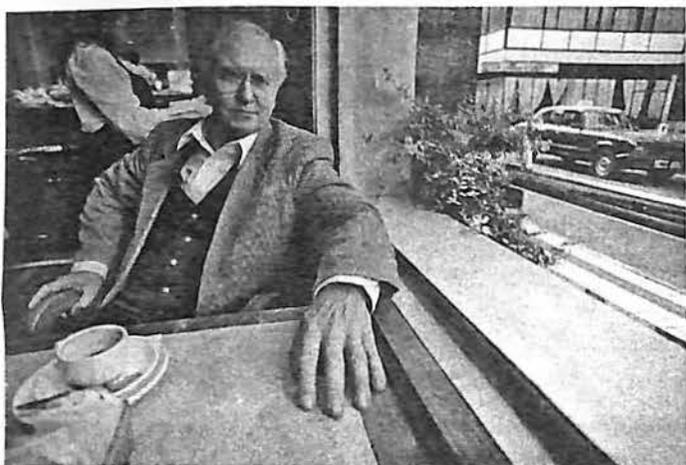
en la especificidad de las situaciones de lucha, con las cuales yo no estoy en desacuerdo, claro. Pero ellos, al mismo tiempo piensan que hay un proceso automático por el cual las distintas luchas sociales van a confluír en un centro unificado sin ningún tipo de mediación política. En consecuencia, habría en esta perspectiva de Toni Negri y de Michael Hardt, un vaciamiento general de la política. Desde mi perspectiva, ocurre todo lo contrario: la articulación política es, en este momento histórico, absolutamente fundamental...

¿Cuáles son, entonces, las perspectivas teóricas que los separan a usted de Negri y Hardt? ¿Qué tradiciones de lecturas filosóficas y políticas son las que estarían en la base de sus desencuentros? Bueno, ellos tienen una imagen de lo que llaman “inmanencia” que les viene de su adhesión a la filosofía de Gilles Deleuze, en la cual el momento de la “negatividad” no ocupa un lugar central. Por el contrario, en mi perspectiva teórica, el momento de la “negatividad” es la base de mi teoría de los antagonismos.

## Los nuevos universales

Se acaba de editar en la Argentina su último libro en colaboración con Slavoj Žižek y Judith Butler, *Contingencia, Hegemonía y Universalidad*. Más allá de las coincidencias entre los tres enfoques, ¿cómo sintetizaría usted las diferencias que separan a su Teoría de la Hegemonía del enfoque lacaniano de Žižek y de la postura feminista de Butler en relación al análisis de lo político?

Respecto a la teoría lacaniana, yo no tengo grandes desacuerdos fundamentales. Esto, sin embargo, es muy distinto a decir que tengo coincidencias con la lectura de Lacan que hace Žižek. Su enfoque trata de asimilar el psicoanálisis lacaniano a la dialéctica hegeliana. Y con este particular enfoque tengo puntos de desacuerdo fundamentales, tal como se podrá apreciar en este libro que ahora se publica. Somos muy amigos con Žižek, pero tenemos muchos desacuerdos, que no escatimamos –claro– en mostrar. En el caso de Judith Butler, el asunto es diferente, ya que para ella se trataría de una demanda de un “multicul-



Gentileza diario "La voz del interior"

turalismo" extremo, donde no hay universalización de los significantes políticos. Es decir la política como construcción colectiva —lo que antes he llamado articulación— aparece relegado a un segundo plano. Cada lucha aislada es una lucha en sí misma. Ahora yo pienso que esa no es la forma correcta de pensar los antagonismos sociales, como por ejemplo el caso de **Solidaridad** en Polonia, donde todo comenzó como una lucha de obreros. Pudimos ver allí, en la Polonia de los '80, cómo un conjunto de demandas muy particulares de un conjunto de obreros al transcurrir en el contexto de una sociedad altamente represiva, pasaron a ser el símbolo de una demanda de cambio universal, de cambios globales.

**¿Qué motivaría ese pasaje de una particularidad a una universalidad?**

Para mí el problema de la universalidad no pasa ni por la afirmación de un universal que sea independiente de las luchas parciales, tal como lo plantea Zizek, ni por el caso de un particularismo extremo de las demandas que excluye la dimensión de la universalidad, tal como lo piensa Judith Butler. En un nuevo libro que estoy escribiendo ahora, que se llama **Universalidad elusiva**, trato, justamente, de demostrar cómo una articulación hegemónica entre lo particular y lo universal presenta una alternativa teórica y política diferente.

**¿Podríamos decir que en este nuevo libro que escribe vuelve a su centro teórico para revisar su Teoría de la Hegemonía en torno al problema de las diferencias y las desigualdades? ¿Se trataría de pensar un universalismo que sintetice no solo las diferencias sino las desigualdades?**

Eso es absolutamente central. Considero a mi obra como un esfuerzo por relanzar el proyecto emancipatorio en términos de la problemática del siglo 21. Mientras que el proyecto emancipatorio tal como vino del período que conocemos como Iluminismo y tal como fue re-elaborado en el socialismo clásico, el universalismo tenía un contenido absolutamente preciso en términos de definiciones esenciales. Ahora se trataría de pensar cómo se relacionan entre sí contenidos que ninguno de por sí son universales, pero que a través de su interacción concreta, per-

miten visualizar la emergencia de cierto carácter de universalidad.

#### La retórica y las ciencias sociales

**pliado de manera más sistemática el análisis del discurso hacia el campo de la retórica. ¿Como ve usted la relación entre la retórica y las ciencias sociales en un futuro no muy lejano?**

Yo creo que la retórica tiene un papel fundamental que cumplir en relación con las ciencias sociales porque éstas, sostengo, deben reconstituirse como ciencias retóricas. La retórica tiene una larga tradición: la de haber sido considerada un adorno del discurso. En ese sentido, como toda la ontología tradicional, la retórica occidental se edificó alrededor de categorías que están explícitamente desarrolladas en la **Física** de Aristóteles, la retórica aparecía como algo puramente externo. Ahora, en el pensamiento contemporáneo prima la idea de que un significante no coincide exactamente con un significado preciso y esta manera de entender el lenguaje ha pasado a ser la relación ontológica fundamental. Entonces, la retórica ha ampliado sus perspectivas teóricas y por ello, esta disciplina es, sin ningún tipo de exageración, el campo en donde se estructuran las relaciones entre los objetos.

*Carlos Gazzera es docente e investigador de Literatura Argentina de la Universidad Nacional de Córdoba y de la Universidad Nacional de Villa María. Se dedica al periodismo cultural en diversos diarios y revistas del país.*

*Sebastián Barros es docente de Teoría Política II de la Universidad Nacional de Villa María. Es egresado del programa de Essex y su tesis doctoral fue dirigida por Ernesto Laclau. Hay una versión en español publicada por la Editorial Alción de Córdoba con el título: **Orden, Democracia y Estabilidad. Discurso y política en la Argentina entre 1976-1991.***

*Alejandro Groppo es docente de la carrera de Sociología de la Universidad Nacional de Villa María. Es egresado de Essex y actualmente dicta cursos de postgrado en Inglaterra y en distintas universidades de Argentina.*

### ¿Quién es Ernesto Laclau?

Ernesto Laclau nació en Argentina en 1935. Desde 1977 enseña Teoría Política en el Departamento de Gobierno de la Universidad de Essex, Inglaterra. En 1990 fundó el Centro de Estudios Teóricos en Essex que se convirtió, muy rápidamente en uno de los centros de estudios políticos más importantes y reconocidos de Europa.

Ernesto Laclau ha dedicado su vida a la enseñanza académica, dirigiendo casi cuarenta tesis doctorales. Entre sus más importantes textos figuran; **"Política e ideología en la teoría marxista"** (1977), **"Hegemonía y Estrategia Socialista"**, en colaboración con Chantal Mouffe (1987), **"Nuevas reflexiones sobre la revolución de Nuestro Tiempo"** (1990), **"Emancipación y diferencia"** (1996), **"Misticismo, Retórica y Política"** (2000) y **"Contingencia, Hegemonía y Universalidad"** (2003), en co-autoría con Slavoj Zizek y Judith Butler.

### Contingencia, Hegemonía y Universalidad

Publicado por Fondo de Cultura Económica, escrito en colaboración con Butler y Zizek, y que Ernesto Laclau presentara en su traducción al castellano en Argentina.

Este libro, escrito por tres de los más brillantes pensadores contemporáneos, tiene por objeto discutir y reflexionar sobre algunos de los más relevantes problemas de la filosofía y la política actuales. Judith Butler, Ernesto Laclau y Slavoj Zizek, cada uno de ellos desde una posición singular, entablan en sus páginas una polémica que confirma el rigor y la lucidez de sus intervenciones críticas, sin que por ello las diferentes perspectivas constituyan obstáculo alguno, sino más bien, una forma de enriquecer el debate y fortalecer las ideas.

Este libro puede considerarse, sin más, un verdadero aporte al proyecto democrático antitotalitario y radical, sin la satisfacción de omitir la reflexión sobre aquello que obstaculiza las condiciones de posibilidad de un pensamiento y una práctica política emancipatoria en el momento actual.



**FARMACIA**  
NATALIA PUEYO

Perfumería - Herboristería

ENVÍOS A DOMICILIO

COLÓN Y AZCUÉNAGA . 461024

ODONTOLOGÍA INTEGRAL

**Dr. Carlos F. Rimoldi**  
ORTODONCIA NIÑOS, ADULTOS  
CIRUGÍA - PRÓTESIS

ODONTOLOGÍA GENERAL OBRAS SOCIALES

25 de Mayo 608 . Tel 423716  
Venado Tuerto

**Dr. Alejandro C. Imbern**

ODONTOLOGO

Saavedra 223 . Venado Tuerto

**Pedir Turnos al**  
**(03462) 422654**

**ARQON**  
arquitectura

Arq. Emilce O. de Fernández Moll  
España 709 - Tel.: 03462 - 422773

Arq. Ricardo J. Caffa  
9 de Julio 1016 - Tel.: 03462 - 423310  
Arq. Carla S. Fernández Moll  
9 de Julio 571 - Tel.: 03462 - 435256  
(2600) VENADO TUERTO

ESTUDIO JURIDICO

**Viviana María López**  
ABOGADA

9 de Julio 1297 - (2600) Venado Tuerto  
03462.429171  
San Lorenzo 224 - (2728) Melincué



FARMACIA



PERFUMERIA • HERBORISTERIA

ENVÍOS A DOMICILIO TEL 422474

BROWN Y SAN MARTIN . VENADO TUERTO

ESTUDIO JURÍDICO

**Carlos Alberto Moyano**  
**Daniela Moyano**

CIVIL - LABORAL - FAMILIA  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
PENAL - COMERCIAL  
DEFENSAS CONTENCIOSAS

Roca N°1153 - TEL 03462 421448 - V.T.

**Dr. Fernando A. Maestu**  
ENDOCRINOLOGÍA

MORENO 464 - TEL 03462 427434  
VENADO TUERTO

**Dr. Hector H. Maestu**  
**Dr. Martín Maestu**

CONTADORES PÚBLICOS NACIONALES

Alem 84 Pta Baja . Venado Tuerto  
Tel 03462 421696

**DR. MARIANO A. CARLETTA**  
ODONTÓLOGO

España 598 • Tel.(03462)429764 • Venado Tuerto  
SE ATIENDEN OBRAS SOCIALES

**Dra. Adriana Moriena**  
**de Gorandi**

CONTADORA PÚBLICA NACIONAL  
MAT. 6083

**Av. Casey 565 - 2600 Venado Tuerto**  
**Tel 03462 428394**

**Dra. Marta Cristina Morales**

CONTADOR PÚBLICO NACIONAL

MATR. N° 7498/05

E-Mail: estudio-morales@powervt.com.ar

BELGRANO 1341 - TEL (03462) 425456  
2600 VENADO TUERTO

*Pablo Enrique Nirich*  
*Melania Nirich*

ABOGADOS

CASTELLI 870  
TELEFAX 03462-437930  
2600 VENADO TUERTO

**FARMACIA**  
**+ Belén**

Perfumería . Herboristería  
Belgrano y Mitre

**Tel: 436337**  
ENVÍOS A DOMICILIO

Marina L. Iturbide  
Alejandro G. Iturbide  
ABOGADOS

Pellegrini 742 Planta Alta  
Tel 03462 439495 . estudioiturbide@cevt.com.ar  
Venado Tuerto Santa Fe

Calle 1045 6° Pto  
Tel 011 4812 0573 (rotativa)  
Buenos Aires

**FARMACIA BANGHER**



- Envíos a domicilio s/c
- Laboratorio - Perfumería
- Vichy - Flores de Bach
- Fragancias importadas

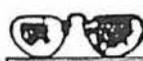
Medicamentos solidarios de bajo costo

Av . Casey y Alvear . (03462) 427369

*Raúl José Armesto*  
*Juan Ignacio Bellino*

ABOGADOS

Castelli 740 1° Piso P.A.  
Tel: 03462 430018 Fax: 03462 439189



OPTICA FOTO

**WIDMER**

**BELGRANO 364 - TEL.421132 - 2600 VENADO TUERTO**

**73 años de experiencia**

ANTEOJOS RECETADOS

**Estudio Jurídico**  
**Integral**

**FERNANDO MORTARINI Y ASOC.**

Castelli 492/494 . Tel 03462 437038  
Venado Tuerto

*Amalia Estela Lopez Sauque*  
CONTADORA PUBLICA

Castelli 539 . Telfax 03462 427828/437170  
2600 Venado Tuerto  
lopezsauque@waycom.com.ar

**Av. Roberti 452 . Tel 03462 15881819**  
**6009 Teodolna**

"¿Quién dijo que todo está perdido?"

**Mario Zimotti**  
Psicólogo

Alvear 861 1° Piso  
Tel. 04362-425540  
E-mail: zimotti@hotmail.com

**DR. ROI SPADONI**  
**Traumatología del**  
**Deporte**

ARTROSCOPIA

**LABORATORIO CENTRAL DE TURNOS**  
**San Martín 43 5500**

Juan Carlos Baravalle  
Sergio Daniel Pinasco  
María Fernanda Rodríguez  
ABOGADOS

CASTELLI 586  
TELEFAX 03462 422829  
2600 VENADO TUERTO

**Fernando Ridolfi**

ARQUITECTO

T.E 15662199  
SAN MARTÍN 799  
GALERÍA CORAL LOCAL N°2  
VENADO TUERTO

**Juan Sebastián Di Paolo**

ABOGADO

Chacabuco 641  
Tel 03462 423700 . Venado Tuerto

**Dr. Gustavo De Gleé**

Gastroenterología - Hepatología

**Sanatorio Castelli**  
**Tel 421716 - 420700**



# MUTUALCard

La Tarjeta de  
Nuestra Gente

Solicite Su Tarjeta Sin Cargo Al Teléfono: 0800-8886440



## Ayuda Económica

25 de Mayo 998 | Telefax (03462) 436440  
E-mail: mutual@amvt.com.ar | 2600 Venado Tuerto

## Centro de Compras

Casey 760 | Telefax: (03462) 436441 - 427715 - 421821  
E-mail: amvtcc@enredes.com.ar | 2600 Venado Tuerto

## MutualCard

25 de Mayo 998 | Telefax (03462)436440  
Línea sin cargo: 0800-8886440  
E-mail: mutualcard@amvt.com.ar | 2600 Venado Tuerto

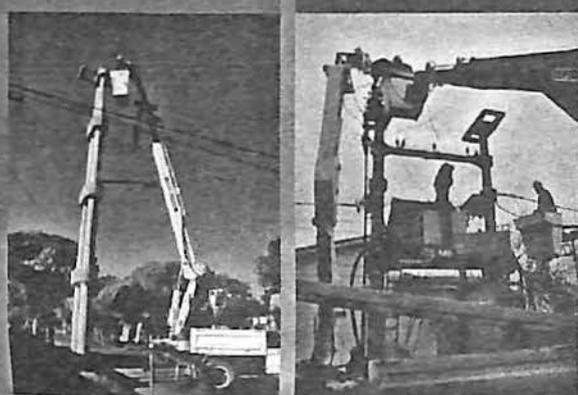
## Turismo

25 de Mayo 950 | Telefax: (03462) 436457 - 429228  
E-mail: turismo@amvt.com.ar | 2600 Venado Tuerto



ASOCIACIÓN MUTUAL  
DE VENADO TUERTO

*La Solidez de una Gran Entidad*



Responsabilidad, honestidad, igualdad,  
preocupación por los demás, solidaridad.  
En estos valores se apoyan las Cooperativas.  
Y también en las obras realizadas.  
En Venado Tuerto, trabajamos  
permanentemente para mejorar la calidad  
y seguridad del servicio, comprometidos con  
la ecología, el medio ambiente y el  
progreso de la ciudad.



**Cooperativa Eléctrica de Venado Tuerto**

*Una idea fija: el bienestar del asociado*



# PRATS

BIENES RAICES

Chacabuco 673 . Telefax: (03462) 42 1820 / 43 0055 líneas rotativas  
2600 Venado Tuerto